

Informationstechnische Einrichtung Class A

(D)

Warnung! Dies ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen. In diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen.

Class A information technology equipment

(GB)

Warning! This device is categorized as class A equipment. This equipment can cause radio interference in living spaces. If this is the case, you can request the operator to undertake appropriate measures to prevent such interference.

Dispositif d'informations techniques classe A

(F)

Avertissement ! Ce dispositif appartient à la classe A. Ce dispositif est susceptible de provoquer des perturbations radioélectriques dans une zone habitable. Il peut être exigé de l'utilisateur de prendre des mesures appropriées.

Equipo de tecnología de información clase A

(E)

Aviso: Éste es un aparato de la clase A. Este aparato puede provocar interferencias en el ámbito doméstico. En este caso, el usuario puede estar obligado a tomar medidas adecuadas.

Informatietechnische inrichting Class A

(NL)

Waarschuwing! Dit is een klasse-A-inrichting. Deze inrichting kan in woonomgevingen storingen veroorzaken. In dat geval dient de gebruiker passende maatregelen te nemen.

Dispositivo per tecnologie dell'informazione classe A

(I)

Attenzione! Questo è un dispositivo della classe A che può causare disturbi radio nella zona abitativa. In questo caso l'utente può richiedere di prendere particolari provvedimenti.

Τεχνική διάταξη ενημέρωσης κατηγορίας Α

(GR)

Προειδοποίηση! Αυτή είναι μία διάταξη κατηγορίας Α. Αυτή η διάταξη μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές σε χώρους διαμονής. Σε αυτή την περίπτωση μπορεί να ζητηθεί από τον ιδιοκτήτη να λάβει τα κατάλληλα μέτρα.

Informationsteknisk enhet klass A

(S)

Warning! Detta är en enhet enligt klass A. Dessa enheter kan förorsaka radiostörningar i bostäder. I detta fall kan driftsansvarig åläggas att vidtaga passande åtgärder.

Luokan A tietotekniikkalaitte

(FIN)

Varoitus: Tämä on A-luokan laite. Tämä laite voi aiheuttaa radiohäiriöitä asunnossa käytettäessä. Siinä tapauksessa käyttäjältä voidaan edellyttää kohtuullisia korjaustoimia.

Specyfikacja informacyjno techniczna – urządzenie klasy A

(PL)

UWAGA! Urządzenie klasy A. Urządzenie może powodować zakłócenia w obrębie mieszkania. W takim wypadku użytkownik musi podjąć odpowiednie kroki zapobiegawcze.

Információtechnikai berendezés, A-osztály

(H)

Figyelem! Ez az eszköz A-osztályú berendezés. Ez az eszköz lakásban üzemeltetve rádiófrekvenciás zavart kelthet. Ha hosszabb időn át üzemeltetve, a közelben lévő készülékeket zavarja, célszerű áthelyezni más környezetbe.

Technicko-informační zařízení třídy A

(CZ)

Varování! Tohle je zařízení třídy A. Může způsobit rádiové rušení v obytné zóně. V takovém případě může být požadováno od provozovatele, aby provedl příslušná opatření.

Technicko-informačné zariadenie triedy A

(SK)

POZOR! Toto je zariadenie triedy A. Môže spôsobiť rádiové rušenie v obytnej zóne. V takomto prípade môže byť požadované od prevádzkovateľa, aby urobil príslušné opatrenia.

Aparelho de tecnologia da informação Class A

(P)

Aviso! Este é um aparelho de Classe A. Este aparelho pode provocar interferências em áreas residenciais. Neste caso, pode-se exigir ao utilizador que tome as medidas adequadas.

Информационное техническое устройство класса А

(RUS)

Предупреждение! Устройство относится к приборам класса А. Устройство может создавать радиопомехи в жилых помещениях. В этом случае эксплуатационник, возможно, будет обязан принять соответствующие меры по их устранению.

A sınıfı bilgi tekniği tertibatı

(TR)

Uyarı! Bu A sınıfı bir donanımdır. Bu tertibat oturma alanlarında parazitlere sebep olabilir. Bu durumda işleticisinin uygun önlemleri alması gerekebilir.

Informații tehnice pentru instalații Clasa A

(RO)

Avertizare! Această este o instalație cuprinsă în Clasa A. Instalație poate produce în locuință perturbări în recepția radio. În acest caz utilizatorul poate pretinde să fie luate măsuri în consecință.

**hama**®

Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
www.hama.com

# *hama*®

D I G I T A L P H O T O

## **Digitaler Bilderrahmen 8.0 »Slim-Touch« Digital Photo Frame**



**00095243 • 00095244**

# ⓓ Bedienungsanleitung

## INHALTSVERZEICHNIS:

1) Sicherheitshinweise .....	2
2) Funktionen .....	2
3) Produktbeschreibung .....	2
4) Verwendung .....	4
5) Einstellungen.....	5
6) Fehlerbehebung.....	7

## 1. Sicherheitshinweise

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor dem Benutzen sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Anleitung sorgfältig auf! Beachten Sie sämtliche Warnhinweise. Folgen Sie den Anweisungen.

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.

Das Gerät nicht Nässe, Feuchtigkeit oder Schnee aussetzen. Das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser schützen.

Keine Gefahrenquellen auf das Gerät stellen (z. B. mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, brennende Kerzen).

Gerät keinesfalls öffnen. Reinigung nur mit einem trockenen Tuch. Lüftungsöffnungen nicht blockieren.

Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizungsanlagen, Öfen und Herden oder sonstigen wärmeerzeugenden Geräten (darunter auch Verstärkern) platzieren. Netzkabel vor Betreten und Knicken durch Einklemmen schützen, insbesondere an Steckern sowie dort, wo sie aus dem Gerät geführt werden. Nur vom Hersteller angegebenes Zubehör verwenden.

Das Gerät bei Gewittern und längerer Nichtbenutzung vom Netz trennen.

Alle Serviceleistungen sind ausschließlich durch qualifiziertes Personal durchzuführen. Service ist bei jeder Beschädigung des Geräts erforderlich, zum Beispiel bei Beschädigung des Netzkabels, beim Verschütten von Flüssigkeiten oder Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, eine Fehlfunktion hat oder fallengelassen wurde.

Gehen Sie pfleglich mit dem Gerät um, da mechanische Schäden durch Fallenlassen oder Schlagwirkung auf das Gerät von der Garantie ausgeschlossen sind.

Schalten Sie das Gerät nicht aus, während eine der Funktionen Diaschau, Film, Musik abspielen oder Bilder anzeigen ausgeführt wird. Entnehmen Sie nicht die SD/SDHC/MMC-Speicherkarte oder das USB-Gerät, während das System auf Dateien darauf zugreift. Andernfalls kann dies zur Beschädigung oder Zerstörung der auf der SD/SDHC/MMC-Speicherkarte oder dem

USB-Gerät abgelegten Dateien sowie zu einem Ausfall des Systems führen.

Musik und Bilddateien sowie Filme sind möglicherweise mit Technologien zum Urheberrechtsschutz ausgestattet. Legen Sie daher auf Ihrem Computer Sicherheitskopien der Dateien auf diesem Gerät an, um Schäden an den Dateien zu vermeiden.

## 2. Funktionen

- Mit diesem Gerät können digitale Bilder und automatische Diavorträge angezeigt werden.
- Das Gerät unterstützt SD/SDHC/MMC-Speicherkarten und USB-Geräte.
- Dieses Gerät verfügt über einen eingebauten Speicher von 256MB.
- Das Gerät unterstützt die Dateiformate JPEG, MP3 sowie Motion JPEG.

**Hinweis:** Dieses Gerät unterstützt Software-Updates.

## 3. Produktbeschreibung

### 3.1 Technische Daten

#### Display:

- Maße: 20,32 cm (= 8-Zoll) TFT-Smart-Panel
- Auflösung (in Pixel): 800 × 600
- Aktiver Bereich (in mm): 162 (B) × 121,5 (H) mm
- Pixelgröße (in mm): 0,0675 (B) × 0,2025 (H) mm
- Backlight (Hintergrundbeleuchtung): LED

#### Energieversorgung:

- Netzteil: AC 100-240V 50/60Hz, DC 12V 1200mA

#### Stromverbrauch

- Anzeige von Bildern: 3,36 – 3,60 W
- Anzeige von Bildern und Abspielen von Musik: 3,36 – 4,80 W
- Wiedergabe von Videomaterial: 4 - 5W

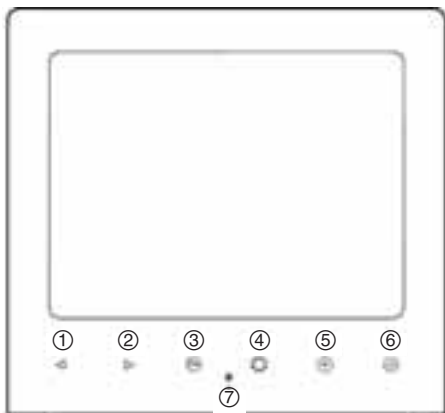
#### Sonstige:

- Button: 6 Tasten (Beleuchtung ein bei Berührung)
- Fernbedienung: Infrarot-Fernbedienung
- Schnittstelle: Kopfhörer, USB, SD/SDHC/MMC-Speicherkarte
- Lautsprecher: 2 integrierter Lautsprecher (8Ω 0,5W)

### 3.2 Lieferumfang

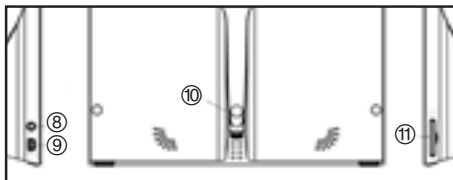
- 1 x digitaler Bilderrahmen
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Fernbedienung
- 1 x Netzteil
- 1 x USB-Adapterkabel

### 3.3 Tasten auf der Vorderseite



1. Links / Vorheriges Bild	5. Menü
2. Rechts / Nächstes Bild	6. Stummschaltung
3. Abspielen / OK	7. Infrarotsensor
4. Einstellung	

### 3.4 Schnittstellen



8. Kopfhörerbuchse	11. SD/MMC-Speicherkartensteckplatz
9. USB-Schnittstelle	
10. Gleichstromeingang	

### 3.5 Beschreibung der Fernbedienung



- EXIT:** Wechsel ins Obermenü
- ZOOM:** Bild zoomen / Datei im Browser-Modus auswählen
- SETUP:** Öffnen und Verlassen der Einstellungen
- MUTE:** Musik oder Film stumm schalten
- ON/OFF:** EIN/AUS schalten (Funktion nur über die Fernbedienung)
- ROTATE:** Bild drehen
- Vol+/-:** Lautstärke anpassen
- PLAY:** Wiedergabe von Bild, Musik oder Film
- ▲▼◀▶:** Navigieren in Menüs und Ändern verschiedener Parameter
- ENTER:** Bestätigen einer Auswahl
- SLIDE-SHOW:** Anzeigen von Bildern mit Musik starten (Diaschau)
- STOP:** Abspielen von Musik oder Anzeigen von Bildern beenden

## 4. Verwendung

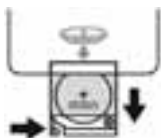
Wenn der digitale Bilderrahmen eingeschaltet wird, wird der Bildschirm unten angezeigt. Wenn im internen Speicher oder auf einem angeschlossenen Gerät Dateien vorhanden sind, beginnt der digitale Bilderrahmen nach wenigen Sekunden automatisch mit der Diaschau. Wenn keine Dateien im System vorhanden sind, wird der Bildschirm unten angezeigt, bis Sie das Gerät anders bedienen.



Legen Sie eine Speicherkarte ein oder schließen Sie einen USB-Stick an, Bilder, Musik oder Videomaterial enthält. Ihr digitaler Bilderrahmen ist jetzt einsatzbereit. Dieser digitale Bilderrahmen verfügt über folgende Funktionen: Diaschau, Video, Foto, Musik und Kalender.

### 4.1 Fernbedienung

Entfernen Sie vor dem Verwenden vom Batteriefach die Kunststoffisolation.



Vergewissern Sie sich, dass keine Gegenstände die Infrarotsignale zwischen der Fernbedienung und dem digitalen Bilderrahmen behindern. Die Fernbedienung ist bis zu einem Winkel von 30 Grad nutzbar.

### 4.2 Diaschau

Der digitale Bilderrahmen wechselt nach dem Einschalten in den Diaschau-Modus. Drücken Sie im Diaschau-Modus auf der Fernbedienung die Tasten ◀/▶, um zum vorhergehenden oder folgenden Musikstück zu wechseln.

Drücken Sie **„Stop/Exit“**, um zum Miniaturansichtsmodus mit neun Bildern zurückzukehren.



Drücken Sie **„Stop/Exit“**, um zur Modusauswahl („Select Mode“) zurückzukehren.



Drücken Sie **„Stop/Exit“**, um zu Modus „Speichermedium wählen“ („Select Storage Device“) zurückzukehren.



### 4.3 Video

Das Gerät unterstützt nur das Format Motion JPEG.

- Drücken Sie im Auswahlmodus **„Enter“** oder **„Play“** auf der Fernbedienung, um in den „Video“-Modus zu wechseln.
- Drücken Sie **„Enter“** oder **„Play“**, um den Film abzuspielen oder zu unterbrechen.
- Drücken Sie zum Stoppen der Wiedergabe **„Stop“**.
- Drücken Sie **„Setup“**, um während des Abspielens Informationen über den Fortschritt des Films zu erhalten.
- Drücken Sie **„Stop/Exit“**, um zur Modusauswahl („Select Mode“) zurückzukehren.

#### 4.4 Musik

Das Gerät unterstützt nur das MP3-Format.

- Drücken Sie im Auswahlmodus **„Enter“** oder **„Play“** auf der Fernbedienung, um in den „Musik“-Modus zu wechseln.
- Drücken Sie **„Enter“** oder **„Play“**, um das Musikstück abzuspielen oder zu unterbrechen.
- Drücken Sie zum Stoppen der Wiedergabe **„Stop“**.
- Drücken Sie **„Setup“** um ein Pop-up-Menü zu erhalten, in dem Sie den Modus für die Musikwiederholung einstellen können (einzelnen Titel abspielen, wiederholen, nicht wiederholen).
- Drücken Sie **„Stop/Exit“**, um zur Modusauswahl („Select Mode“) zurückzukehren.
- Drücken Sie **„Slideshow“**, um den automatischen Diaschau-Modus mit Musik zu starten.

#### 4.5 Foto

Das Gerät unterstützt nur das JPG-Format.

Um einzelne Bilder auszuwählen, drücken Sie im Miniaturansichtsmodus (neun Bilder) auf der Fernbedienung die Tasten **▲▼◀▶**.

- Drücken Sie **„Enter“**, um das entsprechende Bild als Vollbild anzuzeigen.
- Im Vollbildmodus können Sie Ihr Bild zoomen, indem Sie auf der Fernbedienung die Taste **„Zoom“** drücken. Sie können das Bild drehen, indem Sie **„Rotate“** oder **„▲/▼“** drücken.
- Drücken Sie **„Exit“** oder **„Stop“**, um zum Bildvorschaumodus zurückzukehren.
- Drücken Sie **„Slide Show“**, um den automatischen Diaschau-Modus mit Musik zu starten.

#### 4.6 Kalender

Wählen Sie im Auswahlm Menü **„Calendar“**, um in die Kalenderanzeige mit Uhr und Diaschau zu wechseln. Sie können Datum und Zeit in den Modi Kalender, Foto, Musik und Video ändern.



Für das Einstellen von Datum und Zeit vgl. 5.11.

Drücken Sie **„Stop/Exit“**, um zur Modusauswahl („Select Mode“) zurückzukehren.

Drücken Sie **„Slideshow“**, um den automatischen Diaschau-Modus mit Musik zu starten.

#### 4.7 USB-Gerät

Dieser digitale Bilderrahmen kann über den USB-Anschluss mit einem Computer verbunden werden, um Dateien auf dem internen Speicher sowie auf der SD-Speicherkarte zu bearbeiten. Nachdem Sie den digitalen Bilderrahmen vom Computer getrennt haben, wechselt das Gerät in den Modus „Speichermedium wählen“ („Select Storage Device“).

Der digitale Bilderrahmen kann auch von einem USB-Stick oder anderen Speichermedien, die über das USB-Kabel mit dem Gerät verbunden sind, Bilder anzeigen und Musikstücke abspielen.

#### 5. Einstellungen

Drücken Sie die Taste **„Setup“** auf der Fernbedienung, um das Pop-up-Menü zu öffnen. (Im Diaschau- und Kalendermodus hat die Taste „Setup“ keine Funktion.)

Treffen Sie Ihre Auswahl mit den Tasten **▲/▼** und drücken Sie **„Enter“**, um Ihre Auswahl zu bestätigen

und in das entsprechende Untermenü zu wechseln.

Drücken Sie **„Exit/Stop“**, um in das nächst höhere Menü zurückzukehren. Drücken Sie **„Setup/Exit/Stop“**, um das Pop-up-Menü zu verlassen.



#### 5.1 Bildgröße

Sie können für die Bildanzeigegröße zwischen **„Auto Fit panel size“** (automatischen Anpassung an die Bildschirmgröße) und **„Optimal“** (Originalgröße) wählen. Standardmäßig ist **„Optimal“** eingestellt.

## 5.2 Diaschau

### 5.2.1 Diaschaeffekt

Es gibt 8 unterschiedliche Diaschau-Effekte: Zufalls-wiedergabe, horizontal teilen ein, horizontal teilen aus, Jalousie, vertikal teilen ein, vertikal teilen aus, Strahlen, Surround. Standardmäßig ist die Zufallswiedergabe eingestellt.

### 5.2.2 Diaschau-Intervall

Das Diaschau-Intervall ist von 1 Sekunde bis zu 1 Stunde einstellbar. Standardmäßig ist 5 Sekunden eingestellt.

### 5.2.3 Geteilte Diaschau

In dieser Funktionen können 4 Bilder gleichzeitig angezeigt werden. Standardmäßig ist diese Funktion ausgeschaltet.

### 5.3 Musikwiederholung

Für die Musikwiedergabe stehen drei Modi zur Auswahl: einzelnen Titel abspielen, wiederholen, nicht wiederholen. Standardmäßig ist „wiederholen“ eingestellt.

### 5.4 Starten der Diashow

Wenn Sie diese Auswahl im Pop-up-Menü bestätigen, beginnt der digitale Bilderrahmen mit der Diaschau.

### 5.5 Lautstärke

Sie können hier die Lautstärke anpassen. Diese Funktion ist nur im Musikmodus verfügbar.

### 5.6.1 Drehen

Im Vollbildmodus können Sie das Bild drehen.

### 5.6.2 Zoom

Im Vollbildmodus können Sie das Bild zoomen.

### 5.7.1 Datei kopieren

Sie können Dateien von einer SD-Speicherkarte oder einem USB-Gerät in den internen Speicher des digitalen Bilderrahmens kopieren. Diese Funktion ist nur dann verfügbar, wenn die Dateien nicht vom integrierten Speicher aus angezeigt werden. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste „**Zoom**“, um mehr als eine Datei auszuwählen.

### 5.7.2 Datei löschen

Im Vorschaumodus können Sie Bilder, Musikstücke oder Filme löschen. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste „**Zoom**“, um mehr als eine Datei auszuwählen.

### 5.8 Einstellungen zurücksetzen

Mit dieser Option werden die Ursprungseinstellungen wiederhergestellt.

### 5.9 Sprache

Mit dieser Option wählen Sie die Sprache der Bildschirmanzeige.

### 5.10.1 Helligkeit

Mit dieser Option können Sie die Helligkeit wie gewünscht anpassen.

### 5.10.2 Kontrast

Mit dieser Option können Sie den Kontrast wie gewünscht anpassen.

### 5.10.3 Farbe

Mit dieser Option können Sie die Hintergrundfarbe wie gewünscht anpassen.

### 5.10.4 Farbton

Mit dieser Option können Sie die den Farbton des Hintergrunds wie gewünscht anpassen.

### 5.11 Uhrzeit

Einstellen der Uhrzeit und des Datums. Gehen Sie in das Untermenü Uhrzeit (Time), wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ die zu ändernde Position und drücken Sie OK, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Mit den Tasten ◀▶ passen Sie die Einstellung an. Klicken Sie auf „Save Time“ (Zeit speichern) um Ihre Einstellungen zu speichern und das Menü zu verlassen.

## 6. Fehlerbehebung

Sollte während des Betriebs eine Störungen auftreten, so prüfen Sie zunächst die unten aufgeführten Punkte, ehe Sie das Gerät zur Reparatur geben.

Sollte sich anhand der Hinweise unten das Problem nicht beheben lassen, so wenden Sie sich an Ihren Händler oder die Servicezentrale.

**Warnung:** Öffnen Sie das Gerät nicht. Andernfalls besteht das Risiko eines Stromschlags.  
Versuchen Sie keinesfalls selbst, das Gerät zu reparieren, da dies zum Erlöschen der Garantie führt.

Fehler	Ursache/Abhilfe
Kein Startbildschirm.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß mit dem Netzadapter verbunden ist.
	Das Netzkabel ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen.
Dateien werden nicht geöffnet	Überprüfen Sie, ob SD-Speicherkarte oder USB-Geräte korrekt mit dem den digitalen Bilderrahmen verbunden ist.
	Vergewissern Sie sich, dass mindestens eine vom digitalen Bilderrahmen unterstützte Datei vorhanden ist.
	Unterstütztes Bildformat: JPG
	Unterstütztes Musikformat: MP3
Bild kann nicht als Vollbild angezeigt werden.	Dies ist darauf zurückzuführen, dass sich die Größenverhältnisse der aufgenommenen Bilder je nach Kameramodell unterscheiden (Verhältnis Länge/ Breite).
	Passen Sie das Größenverhältnis mit einem Bildbearbeitungsprogramm auf 4:3 an.
Kein Ton	Stummschaltung oder Lautstärke auf 0
	Lautstärke erhöhen
	Vergewissern Sie sich, dass das Musikformat vom digitalen Bilderrahmen unterstützt wird.



## FEHLERSUCHE:

### Der Bilderrahmen lässt sich nicht einschalten:

**Ursache:** Problem in der Stromversorgung des Bilderrahmens.

Prüfen Sie, ob der Stecker des Netzadapters korrekt und vollständig eingesteckt ist. Prüfen Sie auch, ob das Netzgerät am Netz angeschlossen und mit Strom versorgt ist.

### Beim Auswählen von Dateien lässt sich der digit.

#### Bilderrahmen nicht mehr bedienen:

**Ursache:** Schutzverletzung in der internen Software des digit. Bilderrahmens.

Dies kann am verwendeten Dateiformat liegen. Es gibt einige Konstellationen welche die Software des digitalen Bilderrahmens zum Absturz bringen. Die Ursache jedoch liegt nicht an der Technik/Software des digitalen Bilderrahmens, sondern an den Dateikonventionen/-konvertierungen der wiederzugebenden Datei. Sollte sich der digit. Bilderrahmen weder mit der EXIT-Taste ins Funktionsauswahle Menü zurückbringen, noch ausschalten lassen, trennen Sie den Bilderrahmen vom Stromnetz. Nach einigen Sekunden verbinden Sie diesen erneut und schalten ihn wieder ein.

### Filme/Bilder erscheinen unscharf bzw. niedrig aufgelöst auf dem Display

**Ursache:** zu niedrige Datenrate/Qualität bzw. Auflösung  
Qualitätseinbußen von Bildern entstehen durch Kompression und zu niedrige Auflösung. So fern Sie die Daten in höherer Auflösung bzw. in niedrigerer Kompression zur Verfügung haben, sollten Sie diese zur Wiedergabe verwenden.

### Dateien werden nicht angezeigt:

**Ursache:** zu hohe Auflösung

Bitte beachten Sie das mit zunehmender Dateigröße der Ladevorgang deutlich verlängert wird. Im Bedarfsfall reduzieren Sie die Bildgröße (Abmessungen in Pixel).

### Der Ton klingt stark verzerrt:

**Ursache:** Lautstärke zu hoch eingestellt

Regulieren Sie die Lautstärkeeinstellungen so lange bis die Verzerrungen verschwinden.

### Beim Anschluss von USB-Endgeräten werden diese nicht angezeigt.

**Ursache:** inkompatibles USB-Protokoll  
Nicht alle Geräte unterstützen die USB-Kommunikation in gleicher Weise. Im Zweifelsfall testen Sie ein anderes Gerät am digit. Bilderrahmen.

### Auf Daten einer Speicherkarte kann nicht zugegriffen werden.

**Ursache:** inkompatible Speicherkarte oder falsches Datenträgerformat

Es gibt einige Typen von Speicherkarten/-medien zu denen der digit. Bilderrahmen nicht kompatibel ist. In diesem Fall wird die Karte nicht erkannt und kann nicht zur Wiedergabe von Inhalten verwendet werden. Prüfen Sie, ob die Karte das FAT bzw. FAT32-Dateisystem nutzt.

### Der Dateinamen im File-Menü erscheint nicht vollständig oder nur abgekürzt.

**Ursache:** zu langer Dateiname

Der digit. Bilderrahmen unterstützt Dateinamen. Zu lange Dateinamen lassen sich auf Grund der begrenzten Displaygröße jedoch nicht immer vollständig anzeigen und werden deshalb verkürzt dargestellt. Sofern der Dateiname Sonderzeichen und/oder Umlaute enthält, werden diese ggf. durch Sonderzeichen/Symbole ersetzt.

### Technische Daten:

Display:	20,32 cm (= 8,0) TFT-LC Display; 800 x 600 Pixels
USB-Schnittstelle:	USB 2.0 Highspeed Speichermedien für SD/SDHC/MMC
Bildformat:	JPEG, JPG
Ausgänge:	USB Device Anschluss
Stromversorgung:	AC/DC-Adapter (12V; 1,2 A)
Betriebstemperatur:	0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)
Abmessungen:	ca. 20,0 x 1,1 x 18,6 cm (B x T x H)
Platzbedarf:	ca. 20,0 x 9,0 x 18,6 cm (B x T x H)
Relative Luftfeuchtigkeit :	ca. 40–64 % RH (nicht kondensierend)

### ACHTUNG:

Bedingt durch den Herstellungsprozess kann es zu sog. Pixelfehlern kommen. Diese äußern sich im Allgemeinen durch weiße oder schwarze Pixel, die während der Wiedergabe permanent aufleuchten. Im Rahmen von Fertigungstoleranzen sind max. 0,01% dieser Pixelfehler gemessen an der Gesamtgröße des Displays als Toleranz möglich, und stellen keine Produktfehler dar.

### **Sicherheitshinweise**

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Trennen Sie bei auftretenden Störungen, bei Gewitter oder vor dem Reinigen des Gerätes den Netzadapter von der Stromversorgung.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten bzw. Gegenständen. Bei Kontakt mit Flüssigkeit sofort den Netzadapter von der Stromversorgung trennen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, waagerechte Fläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung auf.
- Das Gerät benötigt zum korrekten Betrieb eine ausreichende Luftzirkulation. Stellen Sie das Gerät während des Betriebes nicht auf weiche Oberflächen, Teppiche oder andere Materialien, die die Luftzirkulation behindern könnten.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter notfalls leicht abgezogen werden kann.

## TABLE OF CONTENT

1) Safety Instruction .....	8
2) Features .....	8
3) Product Description .....	8
4) Use .....	10
5) Setting .....	11
6) Trouble Shooting .....	13

## 1. Safety Instruction

Please read the user manual carefully before use. Keep the manual for future reference. Obey all the warnings. Follow all the instructions.

Do not use this apparatus near the water. Do not expose this apparatus to rain, snow or humidity. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candles). Do not open the unit. Clean only with dry cloth. Do not block any ventilation openings. Do not place this apparatus near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs and the point where they exit from the apparatus. Only use accessories specified by the manufacturer.

Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

Refer all service to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged; liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus; the apparatus has been exposed to rain or moisture; does not operate normally; or has been dropped.

Take good care of it as the warranty does not cover mechanical damages due to a shock or being dropped.

Do not switch off the power when the unit is playing slideshow, movie, music or photo.

Do not take out the SD/SDHC/MMC memory card or USB device when the system is editing the files in the SD/SDHC/MMC card or USB device. This will cause damage or lost of the files the SD/MMC card or USB device and will also probably cause the system breakdown.

Music, photo, movie may have copyright protection.

In order to avoid the risk of files damage, please backup the data on this unit to your computer.

## 2. Features

- This unit can display digital photos and support auto photo slide show.
- This unit is compatible with SD/SDHC/MMC memory card & USB device.
- This unit is with 256MB built-in memory.
- This unit can support file format JPEG, MP3, and Motion Jpeg.

**Note:** This unit supports software update.

## 3. Product Description

### 3.1 Specification

#### Display

- Size: TFT 20.32 cm (= 8.0) Smart Panel
- Resolution (Pixel): 800×600
- Active area (mm): 162(w) ×121.5(h) mm
- Pixel pith (mm): 0.0675(w) ×0.2025(h) mm
- Backlight: LED

#### Power

- Adaptor: AC 100-240V 50/60Hz, DC 12V 1200mA

#### Power consumption

- Playing photo: 3.36 - 3.60 (w)
- Playing photo & music: 3.36 - 4.80(w)
- Playing video: 4 - 5W

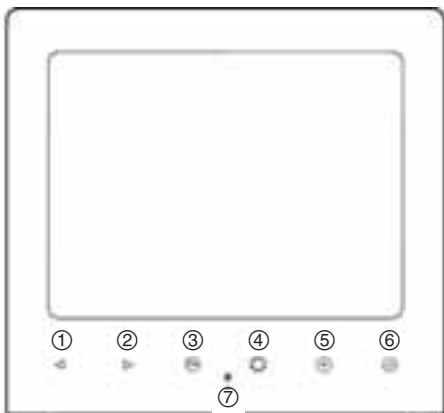
#### Other

- Button: 6 touch buttons (light on when touch)
- Remote control: IR Remote Controller
- Interface: Earphone, USB, SD/SDHC/MMC card
- Speaker: 2 Internal Speaker (8Ω 0.5W)

### 3.2 Packing list

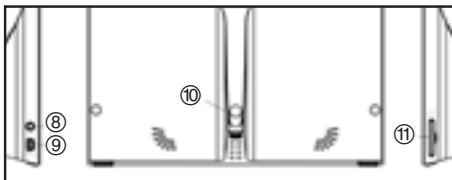
- 1 x digital photo frame
- 1 x User manual
- 1 x remote control
- 1 x power adaptor
- 1 x USB convert cable

### 3.3 Front touch buttons



1. Left / Previous	5. Menu
2. Right / Next	6. Mute
3. Play / OK	7. IR sensor
4. Setting	

### 3.4 Schnittstellen



8. Earphone socket	11. 3. SD/MMC card slot
9. 1. USB port	
10. 2. DC input	

### 3.5 Remote control description



- EXIT:** exit to upper menu
- ZOOM:** zoom the picture / select a file in browser mode
- SETUP:** to enter and exit settings
- MUTE:** mute the music or movie
- ON/OFF:** ON/OFF switch (function only on the remote control)
- ROTATE:** to rotate the picture
- Vol+/-:** to adjust the sound level
- PLAY:** to play the picture, music or movie
- ▲▼◀▶:** to navigate in the menus and modify various parameters
- ENTER:** to confirm a choice
- SLIDE-SHOW:** to start to display photos with music
- STOP:** to stop the playing of music or photo

## 4. Use

As soon as you switch on your digital photo frame, it will display below open screen. If there're files in the built-in memory or any connected device, the digital photo frame will start auto slide show after a few seconds. If there's no file in the system, the screen will display below open screen until you make other operations.

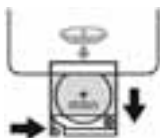


Insert a memory card or a USB stick containing images, songs or movies. Your digital photo frame is then ready to use.

This digital photo frame can provide "Slideshow", "Video", "Photo", "Music" and "Calendar" functions.

### 4.1 Remote Control

Remove the insulation plastic cover from the battery compartment before usage.



Make sure that no objects stop the infrared signals between remote control and the digital photo frame. The effective angle for remote control is 30 degrees.

### 4.2 Slide Show

The digital photo frame will enter Slideshow mode after switching on. Under slideshow mode, press ◀▶ on the remote control to go to previous or next song.

Press "**Stop/Exit**" to go back nine photos thumbnail mode.



Press "**Stop/Exit**" to go back "Select Mode".



Press "**Stop/Exit**" to go back "Select Storage Device" mode.



### 4.3 Video

The unit can only support Motion Jpeg format

- Under select mode, press "**Enter**" or "**Play**" on the remote control to enter "Video" mode.
- Press "**Enter**" or "**Play**" to play/pause movie.
- Press "**Stop**" to stop playing.
- Press "**Setup**" to get the progress information of the movie when it is playing.
- Press "**Stop/Exit**" to go back Select Mode.

#### 4.4 Music

The unit can only support MP3 format.

- Under select mode, press **"Enter"** or **"Play"** on the remote control to enter "Music" mode.
- Press **"Enter"** or **"Play"** to play/pause song. Press **"Stop"** to stop playing.
- Press **"Setup"** to get Pop Menu and user can set Music Repeat mode (Single/ Circular/No Repeat).
- Press **"Stop/Exit"** to go back Select Mode.
- Press **"Slideshow"** to start auto slide show with music.

#### 4.5 Photo

The unit only support JPG format.

Under nine picture thumbnail mode, press ▲▼◀▶ on remote control to select photos.

- Press **"Enter"** to display the picture in full screen.
- Under full screen display mode, you can **"Zoom"** your picture by pressing **"Zoom"** key on the remote control. You can **"Rotate"** your picture by pressing **"Rotate"** or **„▲/▼"** to rotate the picture.
- Press **"Exit"** or **"Stop"** to go back picture preview mode.
- Press **"Slide Show"** to start auto slide show with music.

#### 4.6 Calendar

Choose **"Calendar"** under Select mode to enter Calendar display with clock and picture slideshow. You can adjust date & time under Calendar, photo, music, and Video modes.



Date & Time setting, please refer to 5.11.

Press **"Stop/Exit"** to go back Select Mode.

Press **"Slideshow"** to start auto slide show with music.

#### 4.7 USB Device

User can connect the digital photo frame with computer via USB socket and edit files from both SD card and built-in memory. After disconnected the digital photo frame with computer, the unit will go to "Select Storage Device" mode.

The digital photo frame can also play the pictures and songs from USB stick or other storage devices connected to the unit via USB convertor cable.

### 5. Setting

Press **"Setup"** on the remote control to get Pop Menu. (The "Setup" key has no function under Slideshow and Calendar mode.

Press ▲/▼ to select and press **"Enter"** to enter the sub-menu and confirm the selection. Press **"Exit/Stop"** to go to upper menu. Press **"Setup/Exit/Stop"** to exit Pop Menu.



#### 5.1 Image Size

You can choose picture display size between Auto Fit panel size and Optimal (original size). Default setting is Optimal.

## 5.2 Slide Show

### 5.2.1 Slide Show Effect

There are 8 types of slide show effects: Random, Split Horizontal in, Split Horizontal out, Jalousie, Split Vertical in, Split Vertical out, Radiation, Surround. The default setting is Random.

### 5.2.2 Slide Show Interval

You can set photo slide show interval between 1second to 1 hour. The default setting is 5s.

### 5.2.3 Split Slide Show

This feature can support 4 pictures display at the same time. The default setting is Off.

## 5.3 Music Repeat

There're three modes available for Music Repeat: Single, Circular, No repeat. Default setting is Circular.

## 5.4 Start Slide Show

The digital photo frame will start Slide Show if you confirm this selection in Pop Menu.

## 5.5 Volume

You can adjust volume here. This function is only available in Music mode.

### 5.6.1 Rotate

You can rotate picture when it is displayed in full screen.

### 5.6.2 Zoom

You can zoom picture when it is displayed in full screen.

### 5.7.1 Copy File

You can copy the files from SD card or USB device to built-in memory. This function is available only when the files displayed are not from built-in memory. Press "Zoom" key on the remote control to select more than one file.

### 5.7.2 Delete File

You can delete the pictures, songs or movies under preview mode. Press "Zoom" key on the remote control to select more than one file.

### 5.8 Reset Setting

Choose this to go back factory default setting.

### 5.9 Language

Choose your preferable OSD language.

#### 5.10.1 Brightness

Adjust brightness of the panel to your favorite level.

#### 5.10.2 Contrast

Adjust brightness of the panel to your favorite level.

#### 5.10.3 Color

Adjust color of the panel to your favorite level.

#### 5.10.4 Tint

Adjust tint of the panel to your favorite level.

### 5.11 Time

Set Clock and Date of the digital photo frame. Enter Time sub-menu and press ▲/▼ to the item you want to change and press "Enter" to confirm the selection. Press ◀/▶ to adjust. Press Save Time to save the setting and exit.

## 6. Trouble Shooting

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair.

If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service center.

**Warning:** do not open the set as there is a risk of electric shock.

Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate the warranty.

Symptoms	Cause and/or corrective actions
No Start-up	Make sure you connect the AC adapter to the unit properly.
	The power connector to the unit is not securely inserted.
Can't read files	Check whether the SD card or USB devices are connected with digital photo frame properly.
	Make sure there is at least one file which is compatible by the digital photo frame.
	Compatible picture format: JPG
	Compatible music format: MP3
Photo can not be displayed in full screen	This is normal as different cameras will take pictures in different ratio (length : width).
	Use picture editing software to adjust the picture length: width to 4:3
No sound	Mute or sound volume is 0
	Add sound volume
	Make sure the format is compatible by the digital photo frame.



**The picture frame can not be switched on:**

**Cause:** Problem with the electrical supply of the picture screen.

Check that the plug of the power adapter is connected correctly and completely. Also check that the power supply unit is connected to the power supply and supplied with electricity

**The picture frame can no longer be operated when selecting files:**

**Cause:** Safety violation in the internal software of the digital picture frame.

This may be due to the file format used. There are some configurations that cause the software of the digital picture frame to crash. However, the cause does not lie with the technology/software of the digital picture screen, but with the file convention of the file to be displayed or played. If the digital picture frame can not be restored using the EXIT button in the function selection menu or can not be switched off, disconnect the picture frame from the mains supply. Reconnect it and switch it on again after a few seconds.

**Films/images appear out of focus or grainy on the display**

**Cause:** the data rate/quality or resolution is too low  
The quality loss of images is caused by compression and insufficient resolution. If it is possible to have a higher resolution for the data, use this when displaying or playing files.

**Files are not displayed:**

**Cause:** Resolution too high

Please note that loading requires a lot more time for large file sizes. Reduce the image size (dimensions in pixels) if required.

**The sound is heavily distorted :**

**Cause:** The volume level is too high

Reduce the volume level until the distortion disappears.

**USB devices are not displayed when connected.**

**Cause:** incompatible USB protocol

Not all devices support USB communication in the same way. If in doubt, test another device with the digital picture frame.

**Data on a memory card can not be accessed.**

**Cause:** incompatible memory card or incorrect data media format

There are some types of memory cards/media that are not compatible with the digital picture frame. In this case, the card is not recognised and can not be used to display or play files. Check whether the card uses the FAT or FAT32 file system.

**The file name does not completely appear in the file menu or appears abbreviated.**

**Cause:** File name is too long

The digital picture frame supports file names. File names that are too long can not always be fully displayed due to the limited display size and are therefore abbreviated. If the file name contains special characters and/or umlauts, these may be replaced by special characters/symbols.

**Specifications:**

Display: 20.32 cm (= 8.0) TFT-LC display;  
800 x 600 pixels;

USB interface: USB 2.0 high speed  
Memory media for SD/SDHC/MMC

Image format: JPEG, JPG

Outputs: USB device connection

Power supply: AC/DC adapter (12V, 1.2A)

Operating temperature: 0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)

Dimensions: approx. 20.0 x 1.1 x 18.6 cm  
(W x D x H)

Space requirements: approx. 20.0 x 9.0 x 18.6 cm  
(W x D x H)

Humidity: 40-64% RH (Non-condensing)

**WARNING:**

So-called pixel errors can occur depending on the manufacturing process. These manifest themselves as white or black pixels that permanently light up during display. Within the context of production tolerances, a max. 0.01% of these pixel errors measured on the total size of the screen are permitted as a tolerance and do not represent a product fault.

### **Safety notes**

Observe the following safety instructions to ensure safe handling of the device:

- Visually inspect the device before using it to make sure that there is no external damage. Do not operate the device if it is damaged.
- Only have the device repaired by specialists. Improper repair work invalidates any warranty claims.
- Faulty components may be replaced with original spare parts only. Only original spare parts can guarantee that applicable safety requirements are adhered to.
- Disconnect the power supply adapter before cleaning the device, during thunderstorms, and in the event of malfunctions.
- Keep the device away from moisture and protect it from being penetrated by liquids or objects.
- Disconnect the power supply adapter immediately if the device comes into contact with liquids.
- Do not place any objects on top of the device.
- Place the device on a flat, level surface.
- Do not place the device in a hot, wet, or very humid environment.
- The device requires adequate air circulation in order to function properly. During operation, do not place the device on soft surfaces, carpets, or other materials that might block air circulation.
- The socket must be easily accessible so that it is easy to disconnect the power supply adapter in case of an emergency.

## TABLE DES MATIÈRES

1) Consignes de sécurité .....	14
2) Caractéristiques .....	14
3) Description du produit .....	14
4) Utilisation .....	16
5) Réglages .....	17
6) Elimination des pannes .....	19

### 1. Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure. Observez tous les avertissements. Suivez toutes les consignes.

N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau. N'exposez pas cet appareil à la pluie, à la neige ni à l'humidité.

L'appareil ne doit pas être exposé à un ruissellement ou à des éclaboussures. Ne posez aucun objet dangereux sur l'appareil (p. ex. objets remplis de liquide, bougies allumées). N'ouvrez pas l'unité. Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon sec. N'obstruez pas les fentes d'aération. Ne placez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, un chauffage, une cuisinière ou tout autre appareil (dont les amplificateurs) produisant de la chaleur. Protégez le cordon d'alimentation afin qu'il ne puisse pas être piétiné ou écrasé, en particulier à proximité des fiches et à son point de sortie de l'appareil. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant. Débranchez l'appareil pendant les orages ou lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une certaine période. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié. Un entretien est nécessaire dans le cas où l'appareil a subi des dommages de toutes sortes, tels qu'une détérioration du cordon d'alimentation ou de la fiche, lorsque du liquide a pénétré ou éclaboussé l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou dans le cas où il est tombé par terre.

Prenez soin de l'appareil car la garantie ne couvre pas les dommages mécaniques dus à un choc ou une chute. Ne coupez pas l'alimentation lorsque l'appareil est en train de lire un diaporama, un film, de la musique ou des photos.

Ne déconnectez pas la carte mémoire SD/SDHC/MMC ou l'appareil USB lorsque le système est en train d'éditer les fichiers de la carte SD/SDHC/MMC ou de l'appareil USB. Cela risquerait d'endommager ou de

détruire les fichiers de la carte SD/SDHC/MMC ou de l'appareil USB et d'entraîner une panne du système. Il est possible que la musique, les photos et les films soient équipés d'une protection des droits d'auteur. Afin d'éviter tout risque d'endommagement des fichiers, veuillez faire une copie des données de cet appareil sur votre ordinateur.

### 2. Caractéristiques

- Cet appareil peut afficher des photos numériques et prend en charge un diaporama automatique des photos.
- Il est compatible avec les cartes mémoires SD/SDHC/MMC et les appareils USB.
- Il est équipé d'une mémoire intégrée de 256 MB.
- Il peut prendre en charge les formats de fichier JPEG, MP3 et Motion Jpeg.

**Remarque :** il prend en charge la mise à jour du logiciel.

### 3. Description du produit

#### 3.1 Spécifications

##### Ecran

- Dimensions : écran TFT 20,32 cm (= 8.0) Smart Panel
- Résolution (pixels) : 800×600
- Surface active (mm) : 162(l) × 121,5(h) mm
- Taille de pixel (mm) : 0,0675(l) × 0,2025(h) mm
- Rétro-éclairage : DEL

##### Alimentation

- Adaptateur : 100 - 240 V CC 50/60 Hz, 12 V 1200 mA CC

##### Consommation de courant

- Affichage de photos : 3,36 – 3,60 W
- Affichage de photos et lecture de la musique : 3,36 – 4,80 (l)
- Lecture de vidéos : 4 – 5 W

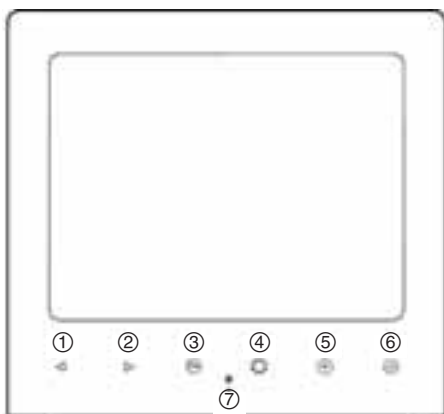
##### Autres

- Bouton : 6 touches (allumées si enfoncées)
- Télécommande : commande à distance IR
- Interface : écouteurs, USB, carte SD/SDHC/MMC
- Haut-parleurs : 2 haut-parleurs internes (8 Ω, 0,5 W)

### 3.2 Contenu de l'emballage

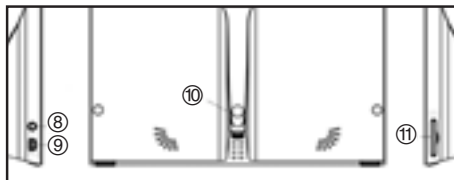
- 1 x cadre photo numérique
- 1 x manuel d'utilisation
- 1 x télécommande
- 1 x adaptateur
- 1 x câble de conversion USB

### 3.3 Touches de la face avant



1. Gauche/précédent	5. Menu
2. Droite/suivant	6. Commutateur de silencieux
3. Lecture/OK	7. Capteur infrarouge
4. Réglage	

### 3.4 Interface



8. Prise écouteurs	11. Emplacement de carte SD/MMC
9. Port USB	
10. Entrée CC	

### 3.5 Description de la télécommande



- EXIT:** pour quitter et retourner au menu supérieur
- ZOOM:** pour agrandir l'image/sélectionner un fichier en mode navigation
- SETUP:** pour accéder aux réglages et quitter les réglages
- MUTE:** pour couper le son de la musique ou du film
- ON/OFF:** ON/OFF (fonction uniquement sur la télécommande)
- ROTATE:** pour faire tourner l'image
- Vol+/-:** pour ajuster le niveau sonore
- PLAY:** pour afficher les images, lire la musique ou le film
- ▲▼◀▶:** pour parcourir les menus et modifier différents paramètres
- ENTER:** pour confirmer une sélection
- SLIDE-SHOW:** pour démarrer l'affichage des photos avec musique (diaporama)
- STOP:** pour arrêter la lecture de la musique ou des photos

## 4. Utilisation

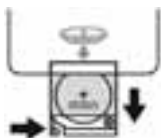
Dès que vous mettez votre cadre photo numérique sous tension, l'écran ci-dessous s'affiche alors. Si des fichiers se trouvent dans la mémoire intégrée ou dans un appareil connecté, le cadre photo numérique démarrera le diaporama automatique après quelques secondes. Si le système ne contient aucun fichier, l'écran ci-dessous s'affichera alors jusqu'à ce que vous réalisiez d'autres opérations.



Insérez une carte mémoire ou une clé USB contenant des images, des titres musicaux ou des films. Votre cadre photo numérique est alors prêt à être utilisé. Ce cadre photo numérique peut fournir les fonctions « Diaporama », « Vidéo », « Musique » et « Calendrier ».

### 4.1 Télécommande

Retirez l'isolation en plastique du compartiment de piles avant la première utilisation.



Veillez à ce qu'aucun objet ne bloque les signaux infrarouges entre la télécommande et le cadre photo numérique. L'angle optimal pour la télécommande est de 30 degrés.

### 4.2 Diaporama

Une fois mis sous tension, le cadre photo numérique passera en mode Diaporama. En mode Diaporama, appuyez sur les touches ◀/▶ de la télécommande pour sélectionner la chanson précédente ou suivante.

Appuyez sur « **Stop/Exit** » pour retourner en mode Neuf vignettes.



Appuyez sur « **Stop/Exit** » pour retourner en mode Sélection.



Appuyez sur « **Stop/Exit** » pour retourner en mode Sélection du périphérique de stockage.



### 4.3 Vidéo

Cette unité peut seulement prendre en charge le format Motion Jpeg.

- En mode Sélection, appuyez sur la touche « **Enter** » ou « **Play** » de la télécommande pour accéder au mode Vidéo.
- Appuyez sur « **Enter** » ou « **Play** » pour lire/suspendre le film. Appuyez sur « **Stop** » pour arrêter la lecture. .
- Drücken Sie zum Stoppen der Wiedergabe „**Stop**“.
- Appuyez sur « **Setup** » pour afficher la progression du film en cours de lecture.
- Appuyez sur « **Stop/Exit** » pour retourner en mode Sélection.

#### 4.4 Musique

Cette unité peut seulement prendre en charge le format MP3.

- En mode Sélection, appuyez sur la touche « **Enter** » ou « **Play** » de la télécommande pour accéder au mode Musique.
- Appuyez sur « **Enter** » ou « **Play** » pour lire/suspendre un titre musical.
- Appuyez sur « **Stop** » pour arrêter la lecture.
- Appuyez sur « **Setup** » pour accéder au menu contextuel où l'utilisateur peut régler le mode de répétition de la musique (une fois/en boucle/pas de répétition).
- Appuyez sur « **Stop/Exit** » pour retourner en mode Sélection.
- Appuyez sur « **Slideshow** » pour démarrer le diaporama automatique avec musique.

#### 4.5 Photo

Cette unité peut seulement prendre en charge le format JPG. En mode Neuf vignettes, appuyez sur les touches

- ▲▼◀▶ de la télécommande pour sélectionner les photos.
- Appuyez sur « **Enter** » pour afficher l'image en plein écran.
  - En mode Affichage plein écran, vous pouvez « zoomer » votre image en appuyant sur la touche « **Zoom** » de la télécommande. Vous pouvez tourner votre image en appuyant sur « **Rotate** » ou « ▲/▼ ».
  - Appuyez sur « **Stop** » ou « **Exit** » pour retourner en mode Aperçu des images.
  - Appuyez sur « **Slideshow** » pour démarrer le diaporama automatique avec musique.

#### 4.6 Calendrier

Sélectionnez « **Calendrier** » en mode Sélection pour afficher le calendrier avec l'horloge et le diaporama de photos. Vous pouvez régler la date et l'heure en mode Calendrier, Photo, Musique et Vidéo.



Pour régler la date et l'heure, veuillez consulter le chapitre 5.11. Appuyez sur « **Stop/Exit** » pour retourner en mode Sélection.

Appuyez sur « **Slideshow** » pour démarrer le diaporama automatique avec musique.

#### 4.7 Appareil USB

L'utilisateur peut connecter le cadre photo numérique à l'ordinateur par la prise USB et éditer les fichiers provenant de la carte SD et de la mémoire intégrée. Après la déconnexion du cadre photo numérique de l'ordinateur, l'unité passera en mode Sélection d'un périphérique de stockage.

Le cadre photo numérique peut également lire les images et les titres musicaux à partir d'un appareil USB ou de tout autre périphérique de stockage connecté à l'unité par le câble de conversion USB.

### 5. Réglages

Appuyez sur la touche « **Setup** » de la télécommande pour accéder au menu contextuel (la touche « **Setup** » ne fonctionne pas en mode Diaporama et Calendrier). Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner et appuyez sur « **Enter** » pour accéder au sous-menu et valider la sélection. Appuyez sur « **Exit/Stop** » pour retourner au menu supérieur. Appuyez sur « **Setup/Exit/Stop** » pour quitter le menu contextuel.



#### 5.1 Taille des images

Vous pouvez sélectionner entre Ajustage auto taille écran (ajustage automatique à la taille de l'écran) et Optimal (taille originale) pour déterminer la taille d'affichage des images. Le réglage par défaut est Optimal.

## 5.2 Diaporama

### 5.2.1 Effet diaporama

Il existe 8 types d'effets diaporama : Random (aléatoire), Split Horizontal in (séparation horizontale entrante), Split Horizontal out (séparation horizontale sortante), Jalousie (volet), Split Vertical in (séparation verticale entrante), Split Vertical out (séparation verticale sortante), Radiation, Surround.

Le réglage par défaut est configuré sur Aléatoire.

### 5.2.2 Intervalle de diapo

Vous pouvez régler l'intervalle de diapo d'1 seconde à 1 heure. Le réglage par défaut est configuré sur 5 s.

### 5.2.3 Combinaison de photos

Cette fonction permet d'afficher à l'écran quatre images à la fois. Le réglage par défaut est configuré sur Désactivé.

### 5.3 Répétition musicale

Vous pouvez choisir trois modes pour la répétition de la musique : une fois, en boucle, pas de répétition.

Le réglage par défaut est configuré sur répétition « en boucle ».

### 5.4 Démarrer le diaporama

Le cadre photo numérique démarrera le diaporama si vous validez cette sélection dans le menu contextuel.

### 5.5 Volume

Cette fonction vous permet de régler le volume. Elle n'est valable qu'en mode Musique.

### 5.6.1 Rotation

Vous pouvez tourner l'image lorsqu'elle est affichée en plein écran.

### 5.6.2 Zoom

Vous pouvez agrandir l'image lorsqu'elle est affichée en plein écran.

### 5.7.1 Copie fichier

Vous pouvez copier les fichiers de la carte SD ou de l'appareil USB, sur la mémoire intégrée. Cette fonction est disponible uniquement si les fichiers affichés ne proviennent pas de la mémoire intégrée. Appuyez sur la touche « **Zoom** » sur la télécommande pour sélectionner plusieurs fichiers.

### 5.7.2 Suppression fichier

Vous pouvez supprimer les images, titres musicaux ou films en mode Aperçu.

Appuyez sur la touche « **Zoom** » sur la télécommande pour sélectionner plusieurs fichiers.

### 5.8 Remettre les réglages à zéro

Sélectionnez cette option pour revenir aux réglages d'usine.

### 5.9 Langue

Choisissez la langue d'affichage qui vous convient.

#### 5.10.1 Luminosité

Ajustez la luminosité de l'écran au niveau désiré.

#### 5.10.2 Contraste

Ajustez le contraste de l'écran au niveau désiré.

#### 5.10.3 Couleur

Ajustez la couleur de l'écran au niveau désiré.

#### 5.10.4 Couleur de fond

Ajustez la couleur de fond de l'écran au niveau désiré.

### 5.11 Heure

Réglez l'heure et la date du cadre photo numérique.

Accédez au sous-menu Heure et appuyez sur ▲/▼ au niveau du chiffre que vous voulez changer, puis appuyez sur « Enter » pour confirmer la sélection. Appuyez sur ◀/▶ pour ajuster. Cliquez sur Sauvegarder heure afin de sauvegarder vos réglages et quitter le mode de réglage.

## 6. Elimination des pannes

Si un défaut survient, contrôlez tout d'abord les points énumérés ci-dessous avant d'envoyer l'appareil à réparer.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème grâce aux conseils donnés ci-dessous, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente.

**Avvertissement :** pour éliminer tout risque de décharge électrique, n'ouvrez pas l'appareil.  
N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil car cela annulerait tout droit de garantie.

Problèmes	Cause et/ou action corrective
Pas de démarrage	Vérifiez que l'adaptateur CA est bien connecté à l'unité.
	La fiche d'alimentation sur l'unité n'est pas bien insérée.
Impossible de lire les fichiers	Vérifiez que la carte SD ou les appareils USB sont bien connectés au cadre photo numérique.
	Assurez-vous qu'au moins un des fichiers est compatible avec le cadre photo numérique.
	Format d'images compatible : JPG
	Format de titres musicaux compatible : MP3
Impossible d'afficher la photo en plein écran	Il est normal que différents appareils photo prennent des photos de dimensions différentes (rapport longueur/ largeur).
	Utilisez un logiciel d'édition de photos pour ajuster le rapport longueur/ largeur à 4:3.
Aucun son	Le volume sonore est réglé sur Mute ou 0.
	Augmentez le volume sonore.
	Assurez-vous que le format est compatible avec le cadre photo numérique.



## **RECHERCHE DES PANNES :**

### **Vous n'arrivez pas à mettre le cadre photo numérique sous tension**

**Cause :** problème d'alimentation du cadre photo. Vérifiez que la fiche de l'appareil d'alimentation est bien insérée. Contrôlez également si l'appareil d'alimentation est branché correctement au secteur et est bien alimenté.

### **Impossible d'utiliser le cadre photo numérique lors de la sélection de fichiers :**

**Cause :** erreur de protection dans le logiciel interne du cadre photo numérique.

Cette panne est éventuellement provoquée par le format du fichier. Il existe des constellations provoquant une panne du logiciel du cadre photo numérique. La cause de cette panne ne provient pas de l'équipement technique/du logiciel du cadre photo numérique, mais des conventions/conversions du fichier que vous désirez ouvrir. Coupez l'alimentation du cadre photo numérique dans le cas où ne parvenez pas à retourner au menu de sélection de fonctions à l'aide de la touche EXIT ou ne parvenez pas non plus à l'éteindre normalement. Remettez-le ensuite sous tension quelques secondes plus tard.

### **Les films/images ne sont pas nets ou la résolution de l'écran est trop basse**

**Cause :** taux de données/qualité ou résolution trop bas  
La compression et une résolution trop basse provoquent des pertes de qualité des fichiers. En cas de fichiers disponibles dans une résolution plus importante ou à un taux de compression plus bas, utilisez ces derniers lors de la lecture.

### **Aucun affichage des fichiers :**

**Cause :** résolution trop haute  
Veuillez noter que les fichiers de taille importante ralentissent significativement la procédure de chargement. Le cas échéant, réduisez la taille des images (dimensions en pixels).

### **Le son est déformé :**

**Cause :** le volume est réglé trop haut  
Réglez le volume jusqu'à disparition des distorsions.

### **Les appareils USB ne sont pas affichés après avoir été connectés :**

**Cause :** protocole USB incompatible  
Tous les appareils ne prennent pas le système de communication USB en charge de la même manière. En cas de doute, testez un autre appareil sur votre cadre photo numérique.

### **Impossible de consulter les données stockées sur la carte mémoire.**

**Cause :** carte mémoire incompatible ou format de données erroné

Le cadre photo numérique n'est pas compatible avec certains types de cartes mémoire/supports d'enregistrement. Dans ce cas, la carte mémoire ne sera pas reconnue et son contenu ne pourra pas être consulté. Contrôlez si la carte utilise le système de fichiers FAT ou FAT32.

### **Le nom du fichier n'apparaît pas dans le menu, n'apparaît pas en entier ou est abrégé.**

**Cause :** nom de fichier trop long  
Le cadre photo numérique prend en charge les noms de fichier. Il est toutefois possible que les noms trop longs ne soient pas affichés entièrement en raison de la taille de l'écran ; ils sont alors abrégés. Les signes particuliers (accents, etc.) sont remplacés par des signes/symboles.

### **Caractéristiques techniques :**

Ecran : écran TFT-LCD de 20,32 cm (= 8.0)  
800 x 600 pixels

Interface USB : USB 2.0 (highspeed) Supports  
d'enregistrement pour cartes SD/SDHC/  
MMC

Formats images : JPEG, JPG

Sorties : connexion appareils USB

Alimentation en électricité : adaptateur CA/CC (12V, 1,2A)

Température de service : 0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)

Dimensions : env. 20,0 x 1,1 x 18,6 cm (l x p x h)

Encombrement : env. 20,0 x 9,0 x 18,6 cm (l x p x h)

Humidité : 40 % – 64 % RH (non condensée)

### **ATTENTION :**

Des erreurs de pixels provoquées par le processus de fabrication sont susceptibles de survenir. Ces erreurs se manifestent généralement par des pixels noirs ou blancs lumineux pendant la lecture. Dans le cadre des tolérances de fabrication, un taux maximal d'erreur de pixels de 0,01% par rapport à la taille totale de l'écran est toléré et ne représente pas un défaut de production.

### **Consignes de sécurité**

Tenez compte des consignes de sécurité suivantes afin de garantir un fonctionnement de l'appareil en toute sécurité :

- Contrôlez que l'appareil ne présente aucune détérioration avant la première utilisation. N'utilisez en aucun cas un appareil endommagé.
- Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié. Des réparations non conformes vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Faites remplacer les composants défectueux exclusivement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent le respect des exigences de sécurité.
- Débranchez l'adaptateur secteur de l'alimentation électrique en cas de dysfonctionnement, pendant un orage et avant un nettoyage de l'appareil.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de l'infiltration de liquides ou d'objets. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur en cas de contact avec un liquide.
- Ne placez aucun objet sur l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement excessivement chaud ou humide.
- Une bonne circulation de l'air est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil. Pendant son fonctionnement, ne placez pas l'appareil sur une surface molle, un tapis ou d'autres matériaux susceptibles d'empêcher la circulation de l'air.
- La prise de courant doit être facilement accessible, de telle sorte que vous puissiez facilement débrancher le cordon secteur en cas d'urgence.

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

1) Instrucciones de seguridad .....	20
2) Características .....	20
3) Descripción del producto .....	20
4) Uso .....	22
5) Configuración.....	23
6) Solución de problemas .....	25

### 1. Instrucciones de seguridad

Lea con atención el manual del usuario antes del uso. Guarde el manual para consultarlo en el futuro. Respete todas las advertencias. Siga todas las instrucciones. No utilice este aparato cerca del agua.

No exponga este aparato a la lluvia, la nieve o la humedad. El aparato no debe quedar expuesto a gotas ni salpicaduras. No coloque fuentes de peligro sobre el aparato (p. ej. objetos que contengan líquido, velas encendidas). No abra la unidad. Limpie el aparato sólo con un paño seco. No obstruya ninguna abertura de ventilación. No coloque este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. Proteja el cable de alimentación de modo que no pueda resultar pinzado y nadie pueda pisarlo, especialmente en la clavija de corriente y el punto en el que sale del aparato. Use sólo accesorios especificados por el fabricante. Desenchufe el aparato en caso de tormenta eléctrica o si no lo va a utilizar durante periodos prolongados de tiempo.

Encargue las reparaciones a personal de servicio cualificado. Es necesario recurrir al servicio postventa cuando el aparato ha resultado dañado de algún modo (como daños en el cable de alimentación de corriente o la clavija), si se ha derramado líquido o han caído objetos en el interior del aparato, si el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o a la humedad, no funciona con normalidad o bien se ha caído.

Cuide correctamente el aparato, pues la garantía no cubre los daños mecánicos derivados de golpes y caídas. No desconecte la alimentación de corriente mientras la unidad reproduce una presentación de diapositivas, una película, música o una fotografía. No extraiga la tarjeta de memoria SD/SDHC/MMC o dispositivo USB mientras el sistema edita los archivos guardados en la tarjeta SD/SDHC/MMC o el dispositivo USB. Esto puede provocar daños en los archivos de la tarjeta SD/SDHC/MMC o el dispositivo USB o la pérdida de los mismos, y es

posible que provoque también un fallo del sistema. La música, fotografías y películas pueden estar protegidas por copyright. Para evitar el riesgo de dañar archivos, haga una copia de seguridad de los datos guardados en esta unidad en su ordenador.

### 2. Características

- Esta unidad puede mostrar fotografías digitales y admite la presentación de diapositivas automática.
- Esta unidad es compatible con las tarjetas de memoria SD/SDHC/MMC y dispositivos USB.
- Esta unidad tiene una memoria integrada de 256 MB.
- Esta unidad admite los formatos de archivo JPEG, MP3 y Motion Jpeg.

**Nota:** Esta unidad admite la actualización de software.

### 3. Descripción del producto

#### 3.1 Especificaciones

##### Pantalla

- Tamaño: Smart Panel TFT de 20,32 cm (= 8.0)
- Resolución (píxeles): 800x600
- Área activa (mm): 162 (ancho) x 121,5 (alto)
- Distancia entre píxeles (mm): 0,0675 (ancho) x 0,2025 (alto) mm
- Luz de fondo: LED

##### Alimentación de corriente

- Adaptador: CA 100-240V 50/60 Hz, CC 12 V 1200 mA

##### Consumo de corriente

- Durante la reproducción de fotografías: 3,36 – 3,60 (W)
- Durante la reproducción de fotografías y música: 3,36 – 4,80 (W)
- Durante la reproducción de vídeo: 4 – 5 W

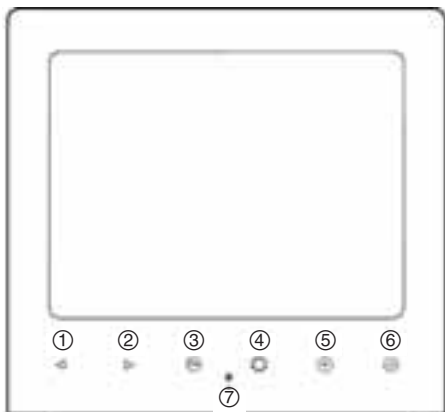
##### Otros

- Botones: 6 botones táctiles (la luz se enciende al tocarlos)
- Mando a distancia: Mando a distancia IR
- Puertos: Auriculares, USB, tarjeta SD/SDHC/MMC
- Altavoz: 2 altavoces internos (8  $\Omega$  0,5 W)

### 3.2 Volumen de suministro

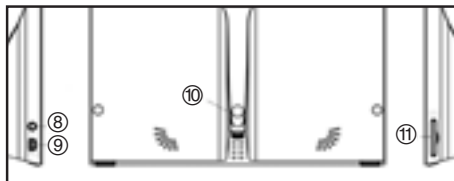
- 1 x marco digital
- 1 x manual del usuario
- 1 x mando a distancia
- 1 x adaptador de corriente
- 1 x cable de conversión USB

### 3.3 Botones táctiles de la parte frontal



1. Izquierda / Anterior	5. Menú
2. Derecha / Siguiente	6. Mudo el mando
3. Reproducir / OK	7. Sensor IR
4. Configuración	

### 3.4 Puertos



8. Hembra para auriculares	11. Ranura para tarjeta SD/MMC
9. Puerto USB	
10. Entrada CC	

### 3.5 Descripción del mando a distancia



**EXIT (Salir):**

**ZOOM:**

**SETUP (Configuración):**

**MUTE (Silenciar):**

**ON / OFF:**

**ROTATE (Rotar):**

**Vol+/-:**

**PLAY (Reproducir):**

**▲▼◀▶:**

**ENTER (Intro):**

**SLIDESHOW (PRESENTACIÓN DE DIAPOSITIVAS):**

**STOP (Detener):**

salir al menú superior  
aumentar o reducir la imagen / seleccionar un archivo en el modo de exploración  
para acceder y salir de la configuración  
silencia el sonido de la música o película  
interruptor ON / OFF (función sólo en el control remoto)  
para rotar la imagen  
para ajustar el nivel del sonido  
Wiedergabe von Bild, Musik oder Film  
para desplazarse por los menús y modificar varios parámetros  
para confirmar una elección

para empezar a mostrar fotografías con música  
para detener la reproducción de música o fotografías

## 4. Uso

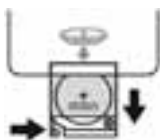
En el momento en que encienda el marco digital, éste mostrará la pantalla inicial que se muestra más abajo. Si hay archivos en la memoria integrada o cualquier otro dispositivo conectado, el marco digital iniciará la presentación de diapositivas automática en unos segundos. Si no hay archivos en el sistema, la pantalla mostrará la siguiente pantalla inicial hasta que realice otras operaciones.



Introduzca una tarjeta de memoria o una memoria USB que contenga las imágenes, canciones o películas. Su marco digital está ahora listo para el uso. Este marco digital ofrece las funciones "Slideshow" (Presentación de diapositivas), "Video" (Vídeo) "Photo" (Fotografía), "Music" (Música) y "Calendar" (Calendario).

### 4.1 Mando a distancia

Retire la cubierta plástica protectora del compartimento de la pila antes del uso.



Asegúrese de que no hay objetos entre el mando a distancia y el marco digital que puedan bloquear la señal infrarroja. El ángulo adecuado para el uso del mando a distancia es de 30 grados.

### 4.2 Slide Show (Presentación de diapositivas)

El marco digital iniciará el modo Slideshow (Presentación de diapositivas) después de encenderlo. En el modo de presentación de diapositivas, pulse ◀/▶ en el mando a distancia para ir a la canción anterior o siguiente.

Pulse "Stop/Exit" (Detener/Salir) para volver al modo de presentación de nueve fotografías en miniatura.



Pulse "Stop/Exit" (Detener/Salir) para volver a "Select Mode" (Selección de modo).



Pulse "Stop/Exit" (Detener/Salir) para volver al modo "Select Storage Device" (Selección de dispositivo de almacenamiento).



### 4.3 Video (Vídeo)

Esta unidad admite sólo el formato Motion Jpeg.

- En la pantalla de selección de modo, pulse "Enter" (Intro) o "Play" (Reproducir) en el mando a distancia para acceder al modo "Video" (Vídeo).
- Pulse "Enter" (Intro) o "Play" (Reproducir) para reproducir/pausar la película.
- Pulse "Stop" (Detener) para detener la reproducción.
- Pulse "Setup" (Configuración) para ver la información de progreso de la película durante la reproducción.
- Pulse "Stop/Exit" (Detener/Salir) para volver a Select Mode (Selección de modo).

#### 4.4 Music (Música)

La unidad admite sólo el formato MP3.

- En la pantalla de selección de modo, pulse **"Enter"** (Intro) o **"Play"** (Reproducir) en el mando a distancia para acceder al modo "Music" (Música).
- Pulse **"Enter"** (Intro) o **"Play"** (Reproducir) para reproducir/pausar la canción.
- Pulse **"Stop"** (Detener) para detener la reproducción.
- Pulse **"Setup"** (Configuración) para acceder al menú emergente donde el usuario puede ajustar el modo Music Repeat (Repetir música) (Single (Única)/Circular (Circular)/No Repeat (No repetir)).
- Pulse **"Stop/Exit"** (Detener/Salir) para volver a Select Mode (Selección de modo).
- Pulse **"Slideshow"** (Presentación de diapositivas) para iniciar la presentación de diapositivas automática con música.

#### 4.5 Photo (Fotografía)

La unidad admite sólo el formato JPG. En el modo de presentación de nueve imágenes en miniatura, pulse

- ▲▼◀▶ en el mando a distancia para seleccionar fotografías.
- Pulse **"Enter"** (Intro) para mostrar la imagen en modo de pantalla completa.
- En el modo de visualización a pantalla completa puede aumentar/reducir la imagen pulsando la tecla **"Zoom"** en el mando a distancia. Puede "rotar" la imagen pulsando **"Rotate"** (Rotar) o bien ,▲/▼ .
- Pulse **"Exit"** (Salir) o **"Stop"** (Detener) para volver al modo de vista previa de la imagen.
- Pulse **"Slide Show"** (Presentación de diapositivas) para iniciar la presentación de diapositivas automática con música.

#### 4.6 Calendar (Calendario)

Seleccione **"Calendar"** (Calendario) en Select mode (Selección de modo) para acceder a la pantalla del calendario que incluye reloj y visualización de imágenes con presentación de diapositivas. Puede ajustar la fecha y la hora en los modos Calendar (Calendario), Photo (Fotografía), Music (Música) y Video (Video).



Para obtener información sobre la configuración de la hora y la fecha, consulte el apartado 5.11. Pulse **"Stop/Exit"** (Detener/Salir) para volver a Select Mode (Selección de modo).

Pulse **"Slideshow"** (Presentación de diapositivas) para iniciar la presentación de diapositivas automática con música.

#### 4.7 Dispositivo USB

El usuario puede conectar el marco digital con un ordenador a través de la hembra USB y editar archivos ubicados en la tarjeta SD o en la memoria integrada. Después de desconectar el marco digital del ordenador, la unidad accederá al modo "Select Storage Device" (Selección de dispositivo de almacenamiento).

El marco digital puede reproducir también las imágenes y canciones guardadas en una memoria USB u otros dispositivos de almacenamiento conectados a la unidad mediante el cable convertidor USB.

### 5. Configuración

Pulse **"Setup"** (Configuración) en el mando a distancia para acceder al menú emergente. (La tecla "Setup" (Configuración) no tienen ninguna función en los modos Slideshow (Presentación de diapositivas) y Calendar (Calendario)). Pulse ▲/▼ para seleccionar y pulse **"Enter"** (Intro) para acceder al submenú y confirmar la selección. Pulse **"Exit/Stop"** (Salir/Detener) para ir al menú superior. Pulse **"Setup/Exit/Stop"** (Configuración/Salir/Detener) para salir del menú emergente.



#### 5.1 Tamaño de imagen

Puede seleccionar un tamaño de visualización de imagen eligiendo entre la opción Auto Fit (Ajustar automáticamente) para ajustar el tamaño de la imagen al del panel y Optimal (Óptimo), que es el tamaño original. El ajuste predeterminado es Optimal (Óptimo).

## **5.2 Slide Show (Presentación de diapositivas)**

### **5.2.1 Slide Show Effect (Efecto de transición de diapositivas)**

Dispone de 8 tipos de efectos para la transición de diapositivas: Random (Aleatorio), Split Horizontal in (División horizontal entrante), Split Horizontal out (División horizontal saliente), Jalousie (Persiana), Split Vertical in (División vertical entrante), Split Vertical out (División vertical saliente), Radiation (Radiación), Surround (Envolvente). El ajuste predeterminado es Random (Aleatorio).

### **5.2.2 Slide Show Interval (Intervalo de transición de diapositivas)**

Puede ajustar el intervalo de transición de las diapositivas entre 1 segundo y 1 hora. El ajuste predeterminado es 5 seg.

### **5.2.3 Split Slide Show (Presentación de diapositivas partida)**

Esta función permite la visualización de 4 imágenes al mismo tiempo. El ajuste predeterminado es Off (Desactivada).

## **5.3 Music Repeat (Repetición de música)**

Music Repeat (Repetición de música) dispone de tres modos diferentes: Single (Única), Circular (Circular), No repeat (No repetir). El ajuste predeterminado es Circular (Circular).

## **5.4 Start Slide Show (Iniciar presentación de diapositivas)**

Si confirma esta selección en el menú emergente, el marco digital iniciará la presentación de diapositivas.

## **5.5 Volume (Volumen)**

Puede ajustar el volumen aquí. Esta función sólo está disponible en el modo Music (Música).

### **5.6.1 Rotate (Rotar)**

Puede rotar la imagen mientras se visualiza en modo de pantalla completa.

### **5.6.2 Zoom**

Puede aumentar o reducir la imagen mientras se visualiza en modo de pantalla completa.

### **5.7.1 Copy File (Copiar archivo)**

Puede copiar los archivos de una tarjeta SD o un dispositivo USB a la memoria integrada. Esta función está disponible sólo cuando los archivos mostrados no están guardados en la memoria integrada. Pulse la tecla "Zoom" en el mando a distancia para seleccionar más de un archivo.

### **5.7.2 Delete File (Eliminar archivo)**

Puede eliminar las imágenes, canciones o películas en el modo de vista previa.

Pulse la tecla "Zoom" en el mando a distancia para seleccionar más de un archivo.

### **5.8 Reset Setting (Restablecer la configuración)**

Seleccione esta opción para restablecer la configuración predeterminada de fábrica.

## **5.9 Language (Idioma)**

Seleccione el idioma OSD que desee.

### **5.10.1 Brightness (Brillo)**

Ajuste el brillo del panel al nivel que desee.

### **5.10.2 Contrast (Contraste)**

Ajuste el brillo del panel al nivel que desee.

### **5.10.3 Color**

Ajuste el color del panel al nivel que desee.

### **5.10.4 Tint (Matiz)**

Ajuste el matiz del panel al nivel que desee.

## **5.11 Time (Fecha y hora)**

Ajuste la hora y la fecha en el marco digital. Acceda al submenú Time (Fecha y hora) y pulse ▲/▼ hasta situarse en el elemento que desea cambiar y pulse "Enter" (Intro) para confirmar la selección. Pulse ◀▶ para realizar el ajuste. Pulse Save Time (Guardar fecha/hora) para guardar el ajuste y salir.

## 6. Solución de problemas

En caso de avería, compruebe los puntos indicados a continuación antes de solicitar la reparación del producto.

Si no puede solucionar el problema siguiendo estas sugerencias, póngase en contacto con su proveedor o centro de servicio.

**Advertencia:** no abra el aparato, pues al hacerlo existe riesgo de descarga eléctrica.  
En ningún caso deberá intentar reparar el aparato usted mismo, pues esto provoca la pérdida de la garantía.

Síntomas	Causa y/o acciones correctivas
El aparato no se enciende	Asegúrese de que ha conectado correctamente el adaptador de CA a la unidad.
	El conector de alimentación de corriente de la unidad no está correctamente insertado.
No se pueden leer archivos	Compruebe si la tarjeta SD o los dispositivos USB están correctamente conectados con el marco digital.
	Asegúrese de que al menos hay un archivo compatible con el marco digital.
	Formato de imagen compatible: JPG
	Formato de música compatible: MP3
No se puede visualizar una fotografía en modo de pantalla completa	Esto es normal, pues cada cámara puede hacer fotografías con proporciones diferentes (largo : ancho).
	Utilice el software de edición de imágenes para ajustar la relación largo : ancho de la imagen a 4:3
No hay sonido	Ha silenciado el volumen o el nivel de volumen es 0
	Suba el volumen
	Asegúrese de que el formato es compatible con el marco digital.



## BÚSQUEDA DE FALLOS:

### No se puede encender el marco digital:

**Causa:** Problema en la alimentación de corriente del marco digital.

Compruebe si el enchufe de la fuente de alimentación está correcta y completamente insertado. Compruebe también si la fuente de alimentación está conectada a la red y si le llega el suministro de corriente.

### A la hora de seleccionar los archivos, el marco digital no se puede manejar:

**Causa:** Violación de protección del software interno del marco digital.

La causa puede ser el formato de archivo utilizado.

Existen algunas constelaciones que provocan el fallo del software del marco digital. La causa no reside en la técnica o el software del marco digital, sino en las convenciones/conversiones del archivo a reproducir.

Si mediante la tecla EXIT el marco digital no puede volver al menú de selección de funciones ni se puede apagar, desenchufe el marco digital de la red de corriente. Pasados unos segundos, enchúfelo de nuevo y enciéndalo.

### Las películas/fotografías se visualizan con poca nitidez o con baja resolución en la pantalla.

**Causa:** Tasa de datos/calidad o resolución demasiado baja

La compresión y una baja resolución conllevan pérdidas de calidad en las imágenes. Utilice para la reproducción imágenes de mayor resolución o menor compresión.

### No se visualizan archivos:

**Causa:** Resolución excesiva

Recuerde que cuanto mayor es el tamaño del archivo, más tiempo dura el proceso de carga. En caso necesario, reduzca el tamaño de la imagen (dimensiones en píxeles).

### El sonido sufre fuerte distorsión:

**Causa:** El volumen está ajustado demasiado alto.

Regule el volumen hasta que la distorsión desaparezca.

### No se visualizan los dispositivos USB conectados.

**Causa:** Protocolo USB incompatible

No todos los aparatos soportan la comunicación vía USB del mismo modo. En caso de duda, pruebe otro aparato en el marco digital.

### No se puede acceder a datos de la tarjeta de memoria.

**Causa:** Tarjeta de memoria incompatible o formato incorrecto del medio de datos

Existen algunos tipos de tarjetas/medios de memoria que son incompatibles con el marco digital. En estos casos, la tarjeta no se reconoce y no se puede utilizar para la reproducción de contenidos. Compruebe si la tarjeta utiliza el sistema de archivos FAT o FAT32.

### El nombre del archivo no aparece completo o lo hace abreviado en el menú de archivos.

**Causa:** Nombre del archivo demasiado largo

El marco digital soporta nombres de archivos. Sin embargo, los nombres de archivo demasiado largos no se pueden visualizar siempre completos por el tamaño de la pantalla y se visualizan por ello abreviados. Si el nombre del archivo contiene caracteres especiales o letras con diéresis, éstos se sustituyen por caracteres/símbolos especiales.

### Datos técnicos:

**Pantalla:** Pantalla TFT-LCD de 20,32 cm (= 8.0);  
800 x 600 píxeles;

**Puerto USB:** USB 2.0 Highspeed

Medios de memoria para SD/SDHC/MMC

**Formato de imagen:** JPEG, JPG

**Salidas:** Conexión para dispositivos USB

**Alimentación de corriente:** Adaptador AC/DC (12V, 1,2A)

**Temperatura de funcionamiento:** 0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)

**Dimensiones:** aprox. 20,0 x 1,1 x 18,6 cm

(An x Pro x Al)

**Necesidades de espacio:** aprox. 20,0 x 9,0 x 18,6 cm

(An x Pro x Al)

**Humedad relativa :** 40-64% RH

(no condensante)

### ATENCIÓN:

Por motivo del proceso de fabricación, pueden presentarse los así llamados fallos de píxel.

Normalmente, éstos se exteriorizan mediante píxeles blancos o negros que lucen de forma permanente durante la reproducción. En el marco de las tolerancias de fabricación, un máx. de 0,01 % de estos fallos de píxel medidos en el tamaño total de la pantalla no se puede considerar como fallo del producto.

### **Indicaciones de seguridad**

Para un manejo seguro del aparato, observe las siguientes instrucciones de seguridad:

- Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no presenta deterioros visibles. Nunca ponga en funcionamiento un aparato deteriorado.
- Encomiende las reparaciones del aparato sólo a personal especializado. Las reparaciones incorrectas suponen la pérdida de los derechos de garantía.
- Las piezas defectuosas se deben cambiar sólo por repuestos originales. Sólo con estas piezas queda garantizado que se cumplen los requisitos de seguridad.
- Si se producen fallos, en caso de tormenta y antes de limpiar el aparato, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
- Proteja el aparato de la humedad y de la penetración de líquidos u objetos. Si se produce un contacto con líquidos, desenchufe inmediatamente el adaptador de red de la toma de corriente.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- No coloque el aparato en entornos calientes, mojados o muy húmedos.
- Para que el aparato funcione correctamente, necesita suficiente circulación del aire. Durante el funcionamiento, no coloque el aparato sobre superficies blandas, alfombras u otros materiales que puedan impedir la circulación del aire.
- La toma de corriente debe estar accesible para que se pueda desenchufar el adaptador de red en caso de emergencia.

# Bruksanvisning

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1) Säkerhetsanvisningar.....	26
2) Funktioner.....	26
3) Produktbeskrivning.....	26
4) Användning.....	28
5) Inställningar.....	29
6) Felsökning.....	31

## 1. Säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten. Spara bruksanvisningen för framtida referens. Beakta alla varningar. Följ alla anvisningar.

Använd inte enheten i närheten av vatten. Utsätt inte enheten för regn, snö eller fuktig luft. Utsätt inte enheten för droppande eller stänkande vatten. Ställ inga föremål på enheten som kan medföra risker (t.ex. vätskefyllda föremål, tända ljus). Öppna inte enheten. Rengör endast enheten med en ren trasa. Täpp inte för eventuella ventilationsöppningar. Placera inte enheten i närheten av värmekällor, som t.ex. element, värmegaller, spisar eller andra apparater som ger ifrån sig värme (inklusive förstärkare). Skydda strömkabeln så att den inte kläms/trampas på. Detta gäller framför allt i närheten av kontakter samt den del av kabeln som sticker ut från enheten.

Använd endast tillbehör som tillverkaren anger.

Dra ut strömkabeln till enheten vid åska eller om enheten inte ska användas under en längre tid.

All service ska utföras av kvalificerad servicepersonal. Service krävs vid skador på enheten, t.ex. om strömkabeln eller stickkontakten skadas, om utspilld vätska eller föremål kommer in i enheten, om enheten utsätts för regn eller fuktig luft, om enheten inte fungerar normalt eller har tappats i golvet. Hantera enheten varsamt.

Garantin täcker inte mekaniska skador som härrör från stötar eller om enheten tappas i golvet.

Stäng inte av enheten när den spelar upp bildspel, filmer, musik eller bilder. Ta inte ut SD/SDHC/MMC-minneskortet eller USB-enheten medan systemet bearbetar filer på SD/SDHC/MMC-kortet eller USB-enheten. Filerna på SD/MMC-kortet eller USB-enheten kan skadas eller försvinna och det finns stor risk att systemet kraschar.

Observera att musik, bilder och filmer kan vara copyrightskyddade. För att inte riskera att filer skadas bör du säkerhetskopiera enhetens data till din dator.

## 2. Funktioner

- Den här enheten kan visa digitala bilder och den stöder även automatiska bildspel.
- Enheten är kompatibel med SD/SDHC/MMC-minneskort och USB-enheter.
- Enheten har 256 MB inbyggt minne.
- Enheten stöder filformaten JPEG, MP3 och Motion JPEG.

**OBS:** Den här enheten stöder mjukvaruuppdatering.

## 3. Produktbeskrivning

### 3.1 Specifikationer

#### Skärm

- Storlek: TFT 20,32cm (= 8.0) Smart Panel
- Upplösning (pixlar): 800×600
- Aktiv bildyta (mm): 162(b) ×121,5(h) mm
- Pixelavstånd (mm): 0,0675(b) ×0,2025(h) mm
- Bakgrundsbelysning: LED

#### Strömförsörjning

- Adapter: AC 100-240 V 50/60 Hz, 12 V DC 1200 mA

#### Strömförbrukning

- Bildvisning: 3,36 - 3,60 (W)
- Bildvisning med musik: 3,36 - 4,80 (W)
- Videovisning: 4 - 5 W

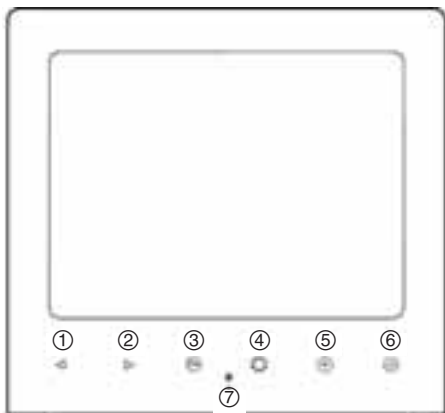
#### Övrigt

- Knappar: 6 knappar (ljuset tänds när du trycker på dem)
- Fjärrstyrning: IR-fjärrkontroll
- Gränssnitt: Hörlurar, USB, SD/SDHC/MMC-kort
- Högtalare: 2 interna högtalare (8 Ω 0,5 W)

### 3.2 Medföljande delar

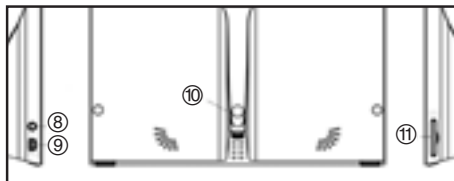
- 1 x digital fotoram
- 1 x bruksanvisning
- 1 x fjärrkontroll
- 1 x strömadapter
- 1 x USB-adapterkabel

### 3.3 Knappar på framsidan



1. Vänster/föregående	5. Meny
2. Höger/nästa	6. Stäng av ljudet
3. Spela upp/OK	7. IR-sensor
4. Inställningar	

### 3.4 Gränssnitt



8. Hörlursuttag	11. SD/MMC-kortplats
9. USB-port	
10. DC-ingång	

### 3.5 Beskrivning av fjärrkontrollen



- EXIT:** Gå till den övre menyn  
**ZOOM:** Zooma bilden/välj en fil i bläddringsläget  
**SETUP:** Gå till och avsluta inställningar  
**MUTE:** Stäng av ljudet på musiken eller filmen  
**ON/OFF:** ON / OFF (funktion endast på fjärrkontrollen)  
**ROTATE:** Roterar bilden  
**Vol+/-:** Ändra ljudvolymen  
**PLAY:** Visa bilden eller spela upp musiken eller filmen  
**▲▼◀▶:** Navigera i menyerna och ändra olika inställningar  
**ENTER:** För att bekräfta ett val  
**SLIDE-SHOW:** Visa bildspel med musik  
**STOP:** Stoppa musiken eller bildvisningen

## 4. Användning

När du slår på den digitala fotoramen visas nedanstående startskärm. Om det finns filer i det inbyggda minnet eller i en annan ansluten enhet startas ett bildspel inom ett par sekunder. Om det inte finns filer i systemet visas nedanstående startskärm tills du gör något annat.

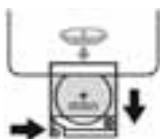


Stick in ett minneskort eller USB-minne som innehåller bilder, musik eller filmer. Nu kan du börja använda din digitala fotoram.

Följande funktioner finns i den digitala fotoramen: „Bildspel“, „Video“, „Bilder“, „Musik“ och „Kalender“.

### 4.1 Fjärrkontroll

Ta bort det isolerande plastskyddet från batterifacket före användning.



Se till att inga föremål blockerar den infraröda signalen mellan fjärrkontrollen och fotoramen. Fjärrkontrollen har en effektiv vinkel på 30 grader.

### 4.2 Bildspel

När du slår på den digitala fotoramen startas bildspelsläget. I bildspelsläget kan du trycka på ◀▶ på fjärrkontrollen för att gå till föregående eller nästa ljudspår.

Tryck på „**Stop/Exit**“ för att gå tillbaka till läget med nio miniatyrbilder.



Tryck på „**Stop/Exit**“ för att gå tillbaka till „Urvalsläget“.



Tryck på „**Stop/Exit**“ för att gå tillbaka till läget „Val av lagringsenhet“.



### 4.3 Video

Enheten stöder endast Motion JPEG-formatet.

- I urvalsläget trycker du på „**Enter**“ eller „**Play**“ på fjärrkontrollen för att gå till „Video“-läget.
- Tryck på „**Enter**“ eller „**Play**“ för att spela upp/pausa filmen.
- Tryck på „**Stop**“ för att stoppa uppspelningen.
- Tryck på „**Setup**“ medan filmen spelas upp för att få reda på hur långt filmen har gått.
- Tryck på „**Stop/Exit**“ för att gå tillbaka till urvalsläget.

#### 4.4 Musik

Enheten stöder endast Motion MP3-formatet.

- I urvalsläget trycker du på **„Enter“** eller **„Play“** på fjärrkontrollen för att gå till „Musik“-läget.
- Tryck på **„Enter“** eller **„Play“** för att spela upp/pausa ljudspåret.
- Tryck på **„Stop“** för att stoppa uppspelningen.
- Tryck på **„Setup“** så öppnas en snabbmeny där du kan ställa in läget för musikrepetition (En gång/Repetera/Ingen repetition).
- Tryck på **„Stop/Exit“** för att gå tillbaka till urvalsläget.
- Tryck på **„Slideshow“** för att starta det automatiska bildspelet med musik.

#### 4.5 Bilder

Enheten stöder endast JPEG-formatet.

I läget med nio miniatyrbilder trycker du på **▲▼◀▶** på fjärrkontrollen för att välja bilder.

- Tryck på **„Enter“** för att visa bilden i helskärmsläge.
- I helskärmsläget kan du zooma bilden genom att trycka på **„Zoom“**-knappen på fjärrkontrollen. Du kan rotera bilden genom att trycka på **„Rotate“** eller med hjälp av **„▲/▼“**-knapparna.
- Tryck på **„Exit“** eller **„Stop“** för att gå tillbaka till förhandsvisningsläget.
- Tryck på **„Slide Show“** för att starta det automatiska bildspelet med musik.

#### 4.6 Kalender

Tryck på **„Kalender“** i urvalsläget för att gå till kalendervisningen med klocka och bildspel. Du kan ändra datum och tid i lägena Kalender, Bilder, Musik och Video.



För inställning av datum och tid, se avsnitt 5.11.

Tryck på **„Stop/Exit“** för att gå tillbaka till urvalsläget. Tryck på **„Slideshow“** för att starta det automatiska bildspelet med musik.

#### 4.7 USB-enheter

Du kan ansluta den digitala fotoramen till din dator via USB-porten. På datorn kan du sedan bearbeta filer både från SD-kortet och det inbyggda minnet. När du kopplar bort den digitala fotoramen från datorn övergår enheten till läget „Val av lagringsenhet“.

Den digitala fotoramen kan även spela upp bilder och ljudspår från ett USB-minne eller en annan lagringsenhet som är ansluten via USB-adapterkabeln.

#### 5. Inställningar

Tryck på **„Setup“** på fjärrkontrollen för att öppna snabbmenyn. (Knappen „Inställningar“ har ingen funktion i bildspels- och kalenderläget.)

Tryck på **▲/▼** för att välja inställning, och tryck sedan på **„Enter“** för att gå till undermenyn och bekräfta ditt val. Tryck på **„Exit/Stop“** för att gå till den övre menyn. Tryck på **„Setup/Exit/Stop“** för att avsluta snabbmenyn.



#### 5.1 Bildstorlek

Du kan välja vilken storlek som bilden ska visas i. Välj mellan Automatisk anpassning till skärmens storlek eller Optimal (bildens originalstorlek). Standardinställningen är Optimal.

## 5.2 Bildspel

### 5.2.1 Bildspelseffekt

Det finns 8 olika bildspelseffekter: Sluppmässig, Dela horisontellt in, Dela horisontellt ut, Jalusi, Dela vertikalt in, Dela vertikalt ut, Strålning, Surround. Standardinställningen är Sluppmässig.

### 5.2.2 Bildspelsintervall

Bildspelsintervallet kan ställas in mellan 1 sekund och 1 timme. Standardinställningen är 5 sekunder.

### 5.2.3 Bildspel med delad skärm

Med den här funktionen kan du visa 4 bilder samtidigt på skärmen. Standardinställningen är Av.

### 5.3 Repetera musik

Det finns tre lägen för musikrepetition: En gång, Repetera, Ingen repetition. Standardinställningen är Repetera.

### 5.4 Starta bildspel

Bildspelet startas när du bekräftar detta menyalternativ i snabbmenyn.

### 5.5 Volym

Här kan du ändra volymen. Denna funktion finns endast i musikläget.

### 5.6.1 Roterar

Bilden kan roteras när den visas i helskärmsläge.

### 5.6.2 Zoom

Du kan zooma bilden när den visas i helskärmsläge.

### 5.7.1 Kopiera filer

Filerna på SD-kortet eller USB-enheten kan kopieras till det inbyggda minnet. Funktion är endast tillgänglig när bilderna som visas inte kommer från det inbyggda minnet. För att markera mer än en fil trycker du på „Zoom“-knappen på fjärrkontrollen.

### 5.7.2 Radera filer

I förhandsvisningsläget går det att radera bilder, ljudspår eller filmer. För att markera mer än en fil trycker du på „Zoom“-knappen på fjärrkontrollen.

### 5.8 Återställa inställningarna

Du väljer detta alternativ om du vill återställa fabriksinställningarna.

### 5.9 Språk

Här väljer du önskat menyspråk.

### 5.10.1 Ljusstyrka

Ställ in skärmens ljusstyrka enligt önskemål.

### 5.10.2 Kontrast

Ställ in skärmens kontrast enligt önskemål.

### 5.10.3 Färger

Ställ in skärmens färger enligt önskemål.

### 5.10.4 Nyans

Ställ in nyansen på skärmens färger enligt önskemål.

### 5.11 Tid

Du kan ställa in tid och datum på den digitala fotoramen. Gå till undermenyn Tid och tryck på ▲/▼ för att välja vilken del du vill ändra; tryck sedan på „Enter“ för att bekräfta inställningen. Du ändrar inställningen med ◀/▶ Tryck på Spara tid för att spara inställningen och avsluta.

## 6. Felsökning

Om ett fel inträffar, kontrollera först punkterna i listan nedan innan du lämnar in enheten för reparation.

Om du inte kan åtgärda problemet med hjälp av dessa anvisningar kontaktar du återförsäljaren eller servicestället.

**Varning:** Öppna inte enheten. Du riskerar att få en elektrisk stöt.

Försök inte att reparera enheten själv. Garantin upphör i detta fall att gälla.

Fel	Orsak och/eller åtgärder
Enheten startar inte upp	Kontrollera att AC-adaptorn är korrekt ansluten till enheten.
	Strömkabelns kontakt sitter inte i ordentligt i enheten.
Det går inte att läsa filer	Kontrollera att SD-kortet eller USB-enheterna är korrekt anslutna till den digitala fotoramen.
	Kontrollera att minst en fil är kompatibel med den digitala fotoramen.
	Kompatibelt bildformat: JPEG
	Kompatibelt musikformat: MP3
Bilderna kan inte visas i helskärmsläge.	Kompatibelt videoformat: Motion JPEG
	Detta är normalt eftersom olika kameror tar bilder med olika bildförhållanden (längd:bredd).
Inget ljud	Använd ett bildbehandlingsprogram och ändra bildförhållandet längd:bredd till 4:3
	Enheten är inställd på ljudlös (mute) eller volymen är 0
	Höj volymen
	Kontrollera att formatet är kompatibelt med den digitala fotoramen.



### **FELSÖKNING:**

Det går inte att starta bildramen:

**Orsak:** Problem med strömförsörjningen till bildramen. Kontrollera att stickkontakten till adaptern är ordentligt insatt. Undersök också om adaptern är ansluten till elnätet och om den får ström.

### **När filer väljs går det inte att använda funktionerna på bildramen:**

**Orsak:** Sekretessbrott i den interna programvaran hos den digitala bildramen.

Detta kan bero på det använda filformatet. Det finns några kombinationer som gör att bildramens programvara slutar fungera. Det beror dock inte på tekniken/programvaran hos den digitala bildramen utan på filstrukturer/-konverteringar hos den fil som ska visas. Om det inte går att återställa bildramen till funktionsmenyn med hjälp av EXIT-knappen, och om det inte heller går att stänga av den, så skilj den från elnätet. Efter några sekunder ansluter du den igen och startar på nytt.

### **Filmer/bilder (enligt produktspecifikation) är suddiga eller har låg upplösning i displayen**

**Orsak:** för låg datahastighet/kvalitet resp. upplösning Komprimering och för låg upplösning gör att bildkvaliteten försämras. Om du har möjlighet att använda högre upplösning resp. lägre komprimering bör du göra detta vid återgivningen.

### **Filer visas inte:**

**Orsak:** för hög upplösning

Tänk på att laddningsförloppet tar allt längre tid i takt med att bildstorleken ökar. Minska bildstorleken vid behov (mått i pixel).

### **Ljudet är mycket otydligt (varierar enligt produktspecifikation):**

**Orsak:** för hög volym har ställts in Justera volyminställningen tills distorsionerna försvinner.

### **USB-apparater visas inte när de ansluts.**

**Orsak:** inkompatibelt USB-protokoll

Alla apparater stöder inte USB-kommunikationen på samma sätt. Vid tvekan testas du en annan apparat med den digitala bildramen.

### **Det går inte att komma åt data på ett minneskort.**

**Orsak:** inkompatibelt minneskort eller felaktigt datamediumformat

Det finns en del minneskort-/medier som den digitala bildramen inte passar till. Kortet identifieras då inte och kan inte heller användas för återgivning av innehåll. Kontrollera om kortet använder FAT resp. FAT32-filsystemet.

### **Filnamnet i filmen syns inte fullständigt eller bara förkortat.**

**Orsak:** för långt filnamn

Den digitala bildramen stöder filnamn. Den begränsade displaystorleken gör dock att för långa filnamn inte alltid visas fullständigt utan istället förkortas. Om filnamnet innehåller specialtecken och/eller omjuld ersätts dessa vid behov av specialtecken/symboler.

### **Tekniska data:**

Display:	20,32 cm (= 8.0) TFT-LC display; 800 x 600 pixel;
USB-gränssnitt:	USB 2.0 höghastighet Lagringsmedia för SD/SDHC/MMC
Bildformat:	JPEG, JPG
Utgångar:	USB-enhet anslutning
Strömförsörjning:	AC/DC-Adapter (12V, 1,2mA)
Drifttemperatur:	0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)
Mått:	ca 20,0 x 1,1 x 18,6 cm (b x d x h)
Platsbehov:	ca 20,0 x 9,0 x 18,6 cm (b x d x h)

### **OBSERVERA:**

Tillverkningsprocessen kan göra att så kallade pixelfel inträffar. Dessa ytrar sig i allmänhet i form av vita eller svarta pixlar som tänds permanent under återgivningen. Inom ramen för tillverkningstoleranser är max. 0,01 % av dessa pixelfel, uppmätta på displayens totalyta, möjliga som tolerans och innebär inga produktfel.

### **Grundläggande säkerhetsanvisningar**

Beakta följande säkerhetsanvisningar för säker produktanvändning:

- Undersök om produkten har utvändiga skador innan du använder den. Använd den inte om den är skadad.
- Låt bara en fackman reparera produkten. Bristfälliga reparationer leder till att garantianspråk förloras.
- Defekta komponenter får bara bytas ut mot reservdelar i originalutförande. Det är bara när sådana delar används som man kan vara säker på att säkerhetskraven uppfylls.
- Skilj adaptern från elnätet vid störningar, vid åskväder eller innan produkten rengörs.
- Skydda produkten mot fukt och se till att inte vätskor eller föremål kan tränga in i den. Vid kontakt med vätska ska adaptern skiljas från elnätet direkt.
- Placera inga föremål på produkten.
- Placera produkten på en jämn, vågrät yta.
- Ställ inte produkten i en varm, våt eller mycket fuktig miljö.
- Produkten behöver tillräcklig luftcirkulation om den ska fungera korrekt. När produkten används ska den inte placeras på mjuka ytor, mattor eller andra material som kan hindra luftcirkulationen.
- Eluttaget måste vara lättåtkomligt så att adaptern enkelt kan dras ut om detta skulle behövas.

## SISÄLLYSLUETTELO

1) Turvallisuusohje.....	32
2) Ominaisuudet.....	32
3) Tuotteen kuvaus.....	32
4) Käyttö.....	34
5) Asetus.....	35
6) Vianmääritys.....	37

### 1. Turvallisuusohje

Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Huomioi kaikki varoitukset. Noudata kaikkia ohjeita.

Älä käytä tätä laitetta veden läheisyydessä. Älä altista laitetta sateelle, lumelle tai kosteudelle. Laitetta ei saa altistaa pisaroille tai roiskeille. Älä aseta laitteen päälle vaaran lähteitä (esim. nesteellä täytettyjä esineitä, pahlavia kynttilöitä). Älä avaa laitetta. Käytä puhdistukseen ainoastaan kuivaa liinaa. Älä tuki ilmanvaihtoaukkoja.

Älä sijoita laitetta lämmönlähteiden, kuten lämpöpattereiden, lämmitysilmariitilöiden, liesien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden lähelle (vahvistimet mukaan lukien). Suojaa virtajohto, niin ettei sen päältä kävellä eikä se jää puristuksiin, etenkin pistokkeiden kohdalta tai kohdasta, josta se tulee ulos laitteesta.

Käytä ainoastaan valmistajan määrittämiä lisävarusteita.

Irrota laitteen pistoke pistorasiasta ukkosella tai laitteen ollessa pitkään käyttämättömänä.

Anna kaikki huoltotyöt pätevän huoltohenkilöstön tehtäviksi. Huolto on tarpeen aina, kun laite on vaurioitunut, esimerkiksi virtajohdon tai pistokkeen vioittuttua; nesteen läikyttyä laitteen päälle tai esineiden pudottua sen sisään; laitteen jouduttua alttiiksi sateelle tai kosteudelle; laitteen toimiessa epänormaalisti; tai laitteen pudottua.

Pidä laitteesta hyvää huolta, koska takuu ei korvaa iskusta tai putoamisesta johtuvia mekaanisia vaurioita. Älä katkaise virtaa laitteen näyttäessä diaesitystä tai valokuvia tai sen toistaessa elokuva. Älä poista SD/SDHC/MMC-muistikorttia tai USB-laitetta järjestelmän muokatessa kortilla tai USB-laitteessa olevia tiedostoja. Silloin SD/SDHC/MMC-kortilla tai USB-laitteessa olevia tiedostoja voisi vaurioitua tai hävitä. Lisäksi järjestelmä todennäköisesti rikkoutuisi. Musiikki, valokuva ja elokuva voivat olla suojattuja tekijänoikeuslain nojalla. Tiedostojen vaurioitumisriskin välttämiseksi tällä laitteella olevat tiedot kannattaa varmuuskopioida tietokoneelle.

### 2. Ominaisuudet

- Tällä laitteella voi näyttää digitaalisia valokuvia, minkä lisäksi se tukee valokuvista koostuvaa automaattista diaesitystä.
- Tämä laite on yhteensopiva SD/SDHC/MMC-muistikortin ja USB-laitteen kanssa.
- Laitteessa on 256 Mt:n sisäinen muisti.
- Tämä laite tukee JPEG-, MP3- ja Motion JPEG -tiedostomuotoja.

**Huomautus:** Laite tukee ohjelmapäivityksiä.

### 3. Tuotteen kuvaus

#### 3.1 Tekniset tiedot

##### Näyttö

- Koko: 20,32 cm (= 8.0) Smart Panel TFT-näyttö
- Tarkkuus (kuvapisteinä): 800×600
- Aktiivinen alue (mm): 162 (L) ×121,5 (K) mm
- Pikseliväli (mm): 0,0675 (L) × 0,2025 (K) mm
- Taustavalo: LED

##### Virta

- Adapteri: AC 100-240 V 50/60 Hz, DC 12 V 1200 mA

##### Sähkönkulutus

- Valokuvien näyttö: 3,36 – 3,60 (W)
- Valokuvien näyttö ja musiikin toisto: 3,36 – 4,80(w)
- Videon toisto: 4 – 5 W

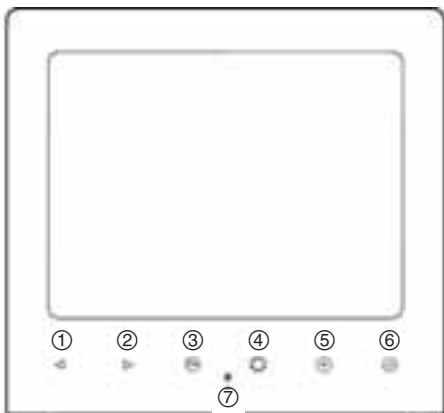
##### Muu

- Painike: 6 kosketuspainiketta (valo syttyy kosketuksesta)
- Kaukosäädin: Infrapunaohjain
- Käyttöliittymä: Kuuloke, USB, SD/SDHC/MMC-kortti
- Kaiutin: 2 sisäistä kaiutinta (8 Ω 0,5 W)

### 3.2 Pakkauslista

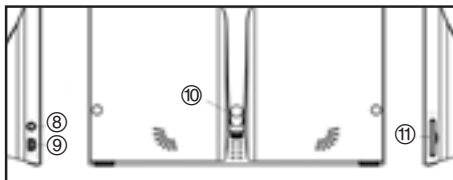
- 1 x digitaalinen valokuvakehys
- 1 x käyttöohje
- 1 x kaukosäädin
- 1 x muuntaja
- 1 x USB-muuntotalukko

### 3.3 Etuosan kosketuspainikkeet



1. Vasemmalle/edellinen	5. Valikko
2. Oikealle/seuraava	6. Mute valvonta
3. Toisto/OK	7. Infrapuna-anturi
4. Asetus	

### 3.4 Käyttöliittymä



8. Kuulokeliitäntä	11. SD/MMC-kortti- paikka
9. USB-portti	
10. Tasavirtatulo	

### 3.5 Kaukosäätimen kuvaus



- EXIT:** palaa ylempään valikkoon
- ZOOM:** suurennaa kuvaa / valitsee tiedosto selaintilassa
- SETUP:** määrittää asetuksia ja poistuu asetuksista
- MUTE:** vaienna musiikki tai elokuva
- ON/OFF:** ON / OFF-kytkin (toiminto vain kauko-ohjaus)
- ROTATE:** kierrä kuvaa
- Vol+/-:** säädää äänenvoimakkuutta
- PLAY:** näyttää kuva, toistaa musiikkia tai elokuva
- ▲▼◀▶:** liiku valikoissa ja muokkaa eri parametreja
- ENTER:** vahvista valinta
- SLIDE-**
- SHOW:** aloita valokuvien näyttäminen musiikin kanssa
- STOP:** lopeta musiikin toisto tai valokuvien näyttö

## 4. Käyttö

Kun kytket digitaaliseen valokuvakehykseen virran, näytölle tulee alla oleva aloitusikkuna. Jos sisäisessä muistissa tai laitteeseen kytketyssä laitteessa on tiedostoja, digitaalinen valokuvakehyks aloittaa automaattisen diaesityksen muutaman sekunnin kuluttua. Jos järjestelmässä ei ole tiedostoja, näytöllä näkyy alla oleva aloitusikkuna, kunnes teet laitteella jotain muuta.

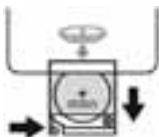


Kytke laitteeseen kuvia, musiikkia tai elokuvia sisältäviä muistikortti tai USB-tikku. Digitaalinen valokuvakehyksi on käyttövalmis.

Tämän digitaalisen valokuvakehyksen toimintoja ovat „Slideshow“ (diaesitys), „Video“, „Photo“ (valokuva), „Music“ (musiikki) ja „Calendar“ (kalenteri).

### 4.1 Kaukosäädin

Poista paristolokerosta eristävä muovisuojus ennen laitteen käyttöä.



Varmista, ettei mikään pysäytä infrapunasignaaleja kaukosäätimen ja digitaalisen valokuvakehyksen välillä. Kaukosäätimen tehollinen kulma on 30 astetta.

### 4.2 Slide Show (diaesitys)

Digitaalinen valokuvakehyks siirtyy virran kytkemisen jälkeen diaesitystilaan. Paina diaesitystilassa kaukosäätimen ◀/▶-näppäintä siirtyäksesi edelliseen tai seuraavaan kappaleeseen.

Palaa yhdeksän valokuvan pikkukuvaketilaan painamalla „Stop/Exit“-näppäintä.



Siirry takaisin „Select Mode“ (valitse tila) -näyttöön painamalla „Stop/Exit“-näppäintä.



Palaa „Select Storage Device“ (valitse tallennuslaite) -tilaan painamalla „Stop/Exit“-näppäintä.



### 4.3 Video

Laitte tukee ainoastaan Motion JPEG -tiedostomuotoa.

- Paina valintatilassa kaukosäätimen „Enter“- tai „Play“-näppäintä siirtyäksesi „Video“-tilaan.
- Toista elokuva tai keskeytä toisto painamalla „Enter“- tai „Play“-näppäintä.
- Pysäytä toisto „Stop“-näppäimellä.
- Hae elokuvan etenemistiedot näytölle sen toiston aikana painamalla „Setup“-näppäintä.
- Palaa „Select Mode“ (valitse tila) -näyttöön painamalla „Stop/Exit“-näppäintä.

#### 4.4 Music (musiikki)

Laite tukee ainoastaan MP3-tiedostomuotoa.

- Paina valintatilassa kaukosäätimen „Enter”- tai „Play”-näppäintä siirtyäksesi „Music”-tilaan.
- Toista musiikkia tai keskeytä toisto painamalla „Enter”- tai „Play”-näppäintä.
- Pysäytä toisto „Stop”-näppäimellä.
- Valitse „Setup” päästäksesi ponnahtusvalikkoon. Nyt voit valita musiikin toistotilan (yksittäinen/kierto/ei toistoa).
- Palaa „Select Mode” (valitse tila) -näyttöön painamalla „Stop/Exit”-näppäintä.
- Käynnistä automaattinen diaesitys musiikkeineen valitsemalla „Slideshow”.

#### 4.5 Photo (valokuva)

Laite tukee ainoastaan JPG-tiedostomuotoa.

Paina yhdeksän kuvan pikkukuvakelissa kaukosäätimen

- ▲▼◀▶-näppäimiä valitaksesi valokuvia.
- Näytä kuva koko näytöllä painamalla „Enter”-näppäintä.
- Koko näytön tilassa voit „zoomata” kuvaasi painamalla kaukosäätimen „Zoom”-näppäintä. Voit „kiertää” kuvaa painamalla „Rotate”-näppäintä tai „▲/▼”-näppäimiä.
- Palaa kuvan esikatselutilaan painamalla „Exit”- tai „Stop”-näppäintä.
- Käynnistä automaattinen diaesitys musiikkeineen valitsemalla „Slide Show”.

#### 4.6 Calendar (kalenteri)

Valitse tilan valinnassa „Calendar” siirtyäksesi kalentri-näyttöön, jossa näkyy myös kello ja kuvia diaesityksenä. Voit muokata päiväystä ja kellonaikaa kalentri-, valokuva-, musiikki- ja videotiloissa.



Päiväyksen ja kellonajan asetus, katso kohtaa 5.11.

Palaa „Select Mode” (valitse tila) -näyttöön painamalla „Stop/Exit”-näppäintä.

Käynnistä automaattinen diaesitys musiikkeineen valitsemalla „Slideshow”.

#### 4.7 USB Device (USB-laite)

Käyttäjä voi yhdistää digitaalisen valokuvakehyksen tietokoneeseen USB-liitännän avulla ja muokata tiedostoja sekä SD-kortilta että sisäisestä muistista. Kun digitaalinen valokuvakehyksen irrotettu tietokoneesta, laite siirtyy „Select Storage Device” (Valitse tallennuslaite) -tilaan. Digitaalisen valokuvakehyksellä voi myös näyttää kuvia ja soittaa musiikkia USB-tikulta tai muilta laitteeseen kytetyiltä tallennuslaitteilta USB-muunninkaapelin kautta.

### 5. Setting (asetus)

Paina kaukosäätimen „Setup” -näppäintä päästäksesi ponnahtusvalikkoon. („Setup”-näppäimellä ei ole toimintoja diaesitys- ja kalentritiloissa.

Valitse asetus ▲/▼ -näppäimillä ja siirry alavalikkoon ja vahvista valinta „Enter”-näppäimellä. Siirry ylempään valikkoon painamalla „Exit/Stop”-näppäintä. Poistu ponnahtusvalikosta painamalla „Setup/Exit/Stop”-näppäintä.



#### 5.1 Image Size (kuvan koko)

Voit valita kuvan kooksi näytöllä automaattisen sovituksen näyttöön (Auto Fit panel size) tai optimaalisen (Optimal) (alkuperäisen koon). Oletusasetuksena on Optimal (optimaalinen).

## 5.2 Slide Show (diaesitys)

### 5.2.1 Slide Show Effect (diaesityksen tehoste)

Laitteessa on 8 erilaista diaesityksen tehostetyyppiä: Random (satunnainen), Split Horizontal in (siirtymä reunoista vaakasuunnassa), Split Horizontal out (siirtymä keskeltä vaakasuunnassa), Jealousy (kaihdin), Split Vertical in (siirtymä reunoista pystysuunnassa), Split Vertical out (siirtymä keskeltä pystysuunnassa), Radiation (säteily), Surround. Oletusasetuksena on Random (satunnainen).

### 5.2.2 Slide Show Interval (diaesityksen väli)

Voit asettaa valokuvista laaditun diaesityksen välin 1 sekunnin ja 1 tunnin välille. Oletusasetuksena on 5 s.

### 5.2.3 Split Slide Show (diaesityksen siirtymä)

Tämä toiminto tukee 4 kuvan näyttöä samanaikaisesti. Oletusasetuksena on Off (ei käytössä).

## 5.3 Music Repeat (musiikin toisto)

Musiikin toistotiloja on kolme: Single (yksittäinen), Circular (kierto), No repeat (ei toistoa). Oletusasetuksena on Circular (kierto).

## 5.4 Start Slide Show (aloita diaesitys)

Digitaalinen valokuvakehys aloittaa diaesityksen, jos vahvistat tämän valinnan ponnahdusvalikossa.

## 5.5 Volume (äänenvoimakkuus)

Tästä voit säätää äänenvoimakkuutta. Tämä toiminto on käytettävissä vain musiikkillassa (Music).

### 5.6.1 Rotate (kierrä)

Voit kiertää kuvaa silloin, kun se näkyy koko näytöllä

.

### 5.6.2 Zoom (suurena)

Voit suurentaa kuvaa silloin, kun se näkyy koko näytöllä.

### 5.7.1 Copy File (kopioi tiedosto)

Voit kopioida tiedostoja SD-kortilta tai USB-laitteelta sisäiseen muistiin. Tämä toiminto on käytettävissä vain, kun näkyvät tiedostot eivät ole peräisin sisäisestä muistista. Jos haluat valita useamman kuin yhden tiedoston, paina kaukosäätimen „Zoom“-näppäintä.

### 5.7.2 Delete File (poista tiedosto)

Voit poistaa kuvia, kappaleita tai elokuvia esikatselutallassa. Jos haluat valita useamman kuin yhden tiedoston, paina kaukosäätimen „Zoom“-näppäintä.

### 5.8 Reset Settings (nollaa asetukset)

Valitse tämä palataksesi tehtaan oletusasetukseen.

## 5.9 Language (kieli)

Valitse haluamasi kuvaruutunäytön kieli.

### 5.10.1 Brightness (valoisuus)

Säädä näytön valoisuus haluamallasi tasolle.

### 5.10.2 Contrast (kontrasti)

Säädä näytön valoisuus haluamallasi tasolle.

### 5.10.3 Color (väri)

Säädä näytön väri haluamallasi tasolle.

### 5.10.4 Tint (sävy)

Säädä näytön sävy haluamallasi tasolle.

## 5.11 Time (aika)

Määritä digitaalisen valokuvakehyskellonaika ja päiväys. Siirry alavalikkoon Time (aika) ja siirry ▲/▼-näppäinten avulla kohtaan, jota haluat muuttaa, ja vahvista valintasi „Enter“-näppäimellä. Säädä ◀/▶-näppäimillä. Tallenna asetukset ja lopeta valitsemalla Save Time (tallenna aika).

## 6. Vianmääritys

Tarkista vikatilanteessa seuraavat asiat, ennen kuin viet laitteen korjattavaksi.

Jos ongelma ei korjaannu näiden vinkkien avulla, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltoliikkeeseen.

**Varoitus:** älä avaa laitetta sähköiskuvaaran vuoksi. Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse, koska se johtaisi takuun raukeamiseen.

Oireet	Syy ja/tai korjauskeinot
Laitte ei käynnisty	Varmista, että kytket tasavirtamuuntajan laitteeseen oikealla tavalla.
	Laitteen virtaliitin ei ole kunnolla kiinni laitteessa.
Tiedostojen luku ei onnistu	Tarkista, onko SD-kortti tai USB-laitteet kytketty oikein digitaaliseen valokuvakehykseen.
	Varmista, että ainakin yksi tiedosto on yhteensopiva digitaalisen valokuvakehyksen kanssa.
	Yhteensopiva kuvamuoto: JPG
	Yhteensopiva musiikkimuoto: MP3
	Yhteensopiva videomuoto: Motion JPEG
Valokuvaa ei voi katsella kokonäytöllä	Tämä on normaalia, koska eri kamerat ottavat kuvia eri kuvasuhteilla (pituus: leveys).
	Säädä kuvankäsittelyohjelmalla kuvan pituuden ja leveyden suhteeksi 4:3
Ei ääntä	Ääni vaiennettu tai äänenvoimakkuus on 0
	Lisää äänenvoimakkuutta
	Varmista, että tiedoston muoto on yhteensopiva digitaalisen valokuvakehyksen kanssa.



## **VIANETSINTÄ:**

### **Kuvakehys ei käynnisty:**

**Syy:** Ongelma kuvakehksen virransyötössä.

Tarkista, onko verkkosovittimen pistoke kytketty oikein ja kokonaan. Tarkista myös, että verkkolaite on kytketty verkkoon ja siihen tulee virtaa.

### **Tiedostoja valittaessa digit. kuvakehystä ei voi enää ohjata:**

**Syy:** Suojauksen vahingoittuminen digit. kuvakehksen sisäisessä ohjelmistossa.

Tämä voi johtua käytetystä tiedostomuodosta.

Muutamat asetelmat saavat digitaalisen kuvakehksen ohjelmiston kaatumaan. Synnä ei kuitenkaan ole digitaalisen kuvakehksen tekniikka/ohjelmisto vaan toistettavan tiedoston muuntaminen toiseen muotoon. Jos digit. kuvakehystä ei saa palautettua toimintovalikkoon EXIT-näppäimellä eikä sammutettua, irrota se sähköverkosta. Kytke se verkkoon uudelleen muutaman sekunnin kuluttua ja kytke virta jälleen päälle.

### **Elokuvat/kuvat (laitespesifikaatioista riippuen) eivät ole teräviä tai näkyvät epätarkkoina näyttöllä**

**Syy:** liian alhainen tiedonsiirtonopeus/laatu tai tarkkuus Kuvien laatuongelmat syntyvät pakkauksesta ja liian pienestä tarkkuudesta. Jos käytettävissä on kuvia, joiden tarkkuus on suurempi tai joita ei ole pakattu yhtä pieneen tilaan, toistoon kannattaa käyttää niitä.

### **Kehys ei näytä tiedostoja:**

**Syy:** liian suuri tarkkuus

Huomaa, että tiedostokoon kasvaessa lataus kestää huomattavasti pidempään. Pienennä tarvittaessa kuvan kokoa (mittoja kuvapisteinä).

### **Ääni kuulostaa pahasti vääristyneeltä (laitteen spesifikaatioiden mukaan):**

**Syy:** äänenvoimakkuus säädetty liian suureksi.

Sääda äänenvoimakkuuden asetuksia, kunnes vääristymät häviävät.

### **Kun kehukseen on kytketty USB-päätelaitteita, ne eivät tule näkyviin.**

**Syy:** yhteensopimaton USB-protokolla.

Kaikki laitteet eivät tue USB-tiedonsiirtoa samalla tavalla. Jos et ole varma asiasta, kokeile toista laitetta digit. kuvakehukseen.

### **Muistikortin tiedostojen käyttö ei onnistu.**

**Syy:** yhteensopimaton muistikortti tai väärä tallennusvälineformaatti.

On muutamia muistikortti-/tallennusvälinetyyppejä, joiden kanssa digit. kuvakehys ei sovi yhteen. Siinä tapauksessa kehys ei tunnista korttia eikä sitä voi käyttää sisällön toistamiseen. Tarkista, käyttääkö kortti FAT- tai FAT32-tiedostojärjestelmää.

### **Tiedostonimi ei näy Tiedosto-valikossa kokonaan tai se näkyy vain lyhennettynä.**

**Syy:** liian pitkä tiedostonimi.

Digit. kuvakehys tukee tiedostonimiä. Liian pitkät tiedostonimet eivät kuitenkaan rajoitetun näytön koon vuoksi näy aina kokonaan, joten ne näytetään lyhennettyinä. Jos tiedostonimi sisältää erikoismerkkejä ja/tai ä/ö/ü-kirjaimia, ne korvataan tarvittaessa erikoismerkeillä/symboleilla.

### **Tekniset tiedot:**

Näyttö: 20,32 cm (= 8.0) TFT-nestekidenäyttö;  
800 x 600 kuvapistettä;

USB-liitännät: USB 2.0 (nopea)  
SD/SDHC/MMC-tallennusvälineet

Kuvaformaatti: JPEG, JPG

Lähtöliitännät: USB-laiteliitäntä

Virtalähde: AC/DC-sovitin (12 V, 1,2 mA)

Käyttölämpötila: 0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)

Mitat: n. 20,0 x 1,1 x 18,6 cm (lev. x syv. x kork.)

Tilantarve: n. 20,0 x 9,0 x 18,6 cm (lev. x syv. x kork.)

### **HUOMAA:**

Valmistusprosessin vuoksi voi syntyä ns.

kuvapistevirheitä. Ne näkyvät yleensä valkoisina tai mustina kuvapisteinä, jotka välhtelevät jatkuvasti toiston aikana. Valmistustoleranssien puitteissa

hyväksyttävää on, että näytön koko alueella esiintyy korkeintaan 0,01 % näitä kuvapistevirheitä, jolloin kyse ei ole tuoteviasta.

## Perusturvaohjeet

Noudatalaitteenkäsitteilyturvallisuudenvarmistamiseksi seuraavia turvallisuusohjeita:

- Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei siinä ole näkyviä ulkoisia vaurioita. Älä ota vaurioitunutta laitetta käyttöön.
- Anna laitteen korjaustyöt aina ammattilaisen tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.
- Viallisia osia saa vaihtaa vain alkuperäisiin varaosiin. Vain näiden avulla voidaan taata turvallisuusvaatimusten täyttyminen.
- Irrota häiriötilanteessa, ukkosella tai ennen laitteen puhdistusta pistoke pistorasiasta.
- Suojaa laite kosteudelta ja estä nesteiden tai esineiden pääsy sen sisään. Jos laite joutuu kosketukseen nesteen kanssa, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta.
- Älä aseta esineitä laitteen päälle.
- Aseta laite tasaiselle, vaakasuoralle pinnalle.
- Älä asenna laitetta kuumaan, märkään tai erittäin kosteaan ympäristöön.
- Jotta laitteen käyttö olisi asianmukaista, se vaatii riittävän ilmanvaihdon. Älä aseta laitetta käytön aikana pehmeille pinnoille, matoille tai muille materiaaleille, jotka voisivat estää ilmanvaihdon.
- Pistorasian on oltava käden ulottuvilla, jotta pistokkeen saa hätätilanteessa irrotettua helposti.

## SPIS TREŚCI

1) Wskazówki bezpieczeństwa .....	38
2) Funkcje .....	38
3) Opis produktu .....	38
4) Obsługa .....	40
5) Ustawienia .....	41
6) Rozwiązywanie problemów .....	43

## 1. Wskazówki bezpieczeństwa

Przed użyciem dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Przechowywać instrukcję do późniejszego użytku.

Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń. Stosować się do wszystkich wskazówek.

Nie używać urządzenia w pobliżu wody. Chronić urządzenie przed deszczem, śniegiem i wilgocią.

Chronić przewód przed kroplami i bryzgami wody.

Nie ustawiać na urządzeniu przedmiotów mogących stanowić zagrożenie (np. naczynia napełnione płynem, palące się świeczki). Nie otwierać urządzenia. Czyścić urządzenie tylko suchą ściereczką. Nie zakrywać

otworów wentylacyjnych. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, jak grzejniki, kaloryfery, piece lub inne urządzenia (łącznie ze wzmacniaczami) wytwarzające ciepło. Chronić przewód zasilający przed nadeptaniem lub zgnieceniem, szczególnie na złączach i wyjściach z urządzenia. Stosować tylko akcesoria dopuszczone przez producenta. Odłączyć urządzenie od sieci zasilania podczas wyładowań atmosferycznych bądź jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

Wszelkie naprawy zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu. Naprawa jest konieczna w razie uszkodzenia urządzenia, np. jeżeli uszkodzony został przewód zasilający lub wtyczka; na urządzenie rozlała się ciecz bądź do wnętrza urządzenia dostały się ciała obce; urządzenie było wystawione na działanie deszczu lub wilgoci; nie działa prawidłowo; bądź spadło na podłogę.

Dbać o urządzenie, ponieważ gwarancja nie obejmuje szkód mechanicznych, jak uderzenia lub upadek na podłogę. Nie wyłączać zasilania elektrycznego podczas odtwarzania pokazu slajdów, filmów, muzyki lub zdjęć. Nie wyjmować karty pamięci SD/SDHC/MMC ani przenośnego dysku USB podczas edycji plików na karcie SD/SDHC/MMC lub dysku USB. Prowadzi to do uszkodzenia karty pamięci SD/SDHC/MMC lub przenośnego dysku USB, utraty danych oraz zawiesze-

nia systemu.

Muzyka, zdjęcia i filmy podlegają ochronie praw autorskich. Aby uniknąć ryzyka utraty danych, należy przechowywać na komputerze kopię zapasową danych z tego urządzenia.

## 2. Funkcje

- Urządzenie to odtwarza obrazy / zdjęcia cyfrowe i obsługuje funkcję automatycznego pokazu slajdów.
- Urządzenie jest kompatybilne z kartą pamięci SD/SDHC/MMC i przenośnym dyskiem USB.
- Urządzenie posiada pamięć wewnętrzną 256MB.
- Urządzenie obsługuje formaty plików JPEG, MP3 i Motion JPEG.

**Uwaga:** urządzenie obsługuje funkcję aktualizacji oprogramowania.

## 3. Opis produktu

### 3.1 Dane techniczne

#### Ekran

- Rozmiar: TFT 20,32 cm (= 8.0) Smart Panel
- Rozdzielczość (piksele): 800x600
- Powierzchnia aktywna (mm): 162 (pionowo) x121.5 (poziomo) mm
- Rozstaw pikseli (mm): 0.0675 (pionowo) x0.2025 (poziomo) mm
- Podświetlenie: LED

#### Zasilanie

- Zasilacz sieciowy: prąd przemienny (AC) 100-240 V 50/60 Hz, prąd stały (DC) 12V 1200 mA

#### Pobór mocy

- Odtwarzanie zdjęć: 3.36 - 3.60 (w)
- Odtwarzanie zdjęć i muzyki: 3.36 - 4.80(w)
- Odtwarzanie filmów wideo: 4 - 5 W

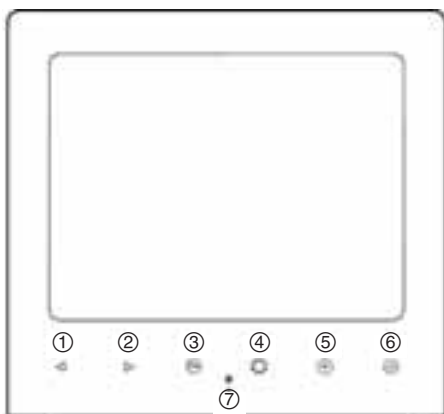
#### Pozostałe funkcje

- Przyciski: 6 przycisków dotykowych (podświetlanych po naciśnięciu)
- Pilot zdalnego sterowania: pilot zdalnego sterowania IR na podczerwień
- Złącza: gniazdo słuchawkowe, port USB, slot na kartę pamięci SD/SDHC/MMC
- Głośnik: 2 głośniki wewnętrzne (8Ω, 0,5W)

### 3.2 Zawartość opakowania

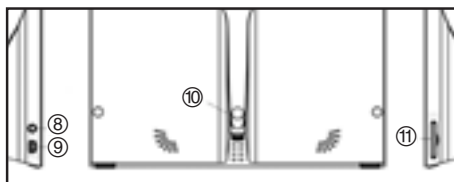
- 1 x elektroniczna ramka do zdjęć
- 1 x instrukcja obsługi
- 1 x pilot zdalnego sterowania
- 1 x zasilacz sieciowy
- 1 x kabel USB

### 3.3 Przyciski z przodu



1. lewo / wstecz	5. menu
2. prawo / dalej	6. funkcja wyciszenia
3. odtwarzanie / OK	7. czujnik podczerwieni IR
4. ustawienia	

### 3.4 Złącza



8. gniazdo słuchawkowe	11. slot na kartę pamięci SD/MMC
9. port USB	
10. wejście prądu stałego DC	

### 3.5 Opis pilota zdalnego sterowania



- EXIT:** przejście do wyższego menu
- ZOOM:** przybliżanie obrazu / wybór pliku w trybie przeglądania
- SETUP:** otwieranie i zamykanie menu ustawień
- MUTE:** funkcja wyciszenia muzyki lub filmu
- ON/OFF:** przełącznik ON / OFF (funkcja tylko na pilocie zdalnego sterowania)
- ROTATE:** obracanie obrazu
- Vol+/-:** regulacja poziomu głośności
- PLAY:** wyświetlanie zdjęć, odtwarzanie muzyki lub filmu
- ▲▼◀▶:** nawigacja w menu i zmiana różnych parametrów
- ENTER:** potwierdzanie wybranych opcji
- SLIDE-SHOW:** uruchamianie pokazu slajdów z podkładem muzycznym
- STOP:** zatrzymywanie odtwarzania muzyki lub zdjęć

## 4. Obsługa

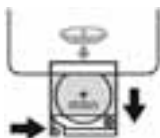
Po włączeniu elektronicznej ramki do zdjęć pojawia się poniższy ekran startowy. Jeżeli w pamięci wewnętrznej bądź podłączonym urządzeniu znajdują się pliki zdjęciowe, ramka elektroniczna uruchamia po kilku sekundach automatyczny pokaz slajdów. Jeżeli w systemie nie ma plików, ekran startowy jest wyświetlany aż do wykonania innych operacji.



Włożyć kartę pamięci lub przenośny dysk USB ze zdjęciami, plikami muzycznymi bądź filmami wideo. Ramka elektroniczna jest teraz gotowa do użycia. Ramka elektroniczna posiada funkcje "Slideshow" (pokaz slajdów), "Video" (filmy), "Photo" (zdjęcia), "Music" (muzyka) i "Calendar" (kalendarz).

### 4.1 Pilot zdalnego sterowania

Przed użyciem ściągnąć ze schowka na baterie plastikową osłonę.

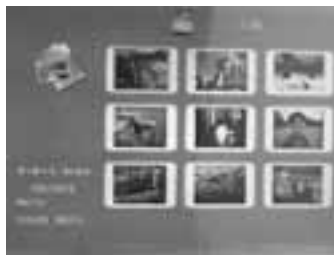


Sprawdzić, czy żadne przeszkody nie ograniczają sygnałów podczerwieni między pilotem zdalnego sterowania a ramką elektroniczną. Efektywny kąt działania pilota zdalnego sterowania wynosi 30 stopni.

### 4.2 Pokaz slajdów

Ramka elektroniczna uruchamia opcję pokazu slajdów (Slideshow) po włączeniu. W trybie pokazu slajdów nacisnąć przycisk ◀/▶ na pilocie, aby przejść do poprzedniego lub następnego zdjęcia.

Nacisnąć przycisk "Stop/Exit", aby powrócić do trybu wyświetlania 9 miniatur zdjęć.



Nacisnąć przycisk "Stop/Exit", aby powrócić do trybu wyboru (Select Mode).



Nacisnąć przycisk "Stop/Exit", aby powrócić do trybu wyboru urządzenia magazynującego (Select Storage Device).



### 4.3 Filmy wideo

Urządzenie obsługuje tylko format Motion JPEG.

- W trybie wyboru nacisnąć przycisk "Enter" lub "Play" na pilocie, aby przejść do trybu „Video”.
- Nacisnąć przycisk "Enter" lub "Play", aby odtworzyć film wideo lub włączyć pauzę w odtwarzaniu.
- Nacisnąć przycisk "Stop", aby zatrzymać odtwarzanie.
- Nacisnąć przycisk "Setup", aby wyświetlić informacje o czasie odtwarzania filmu.
- Nacisnąć przycisk "Stop/Exit", aby powrócić do trybu wyboru (Select Mode).

#### 4.4 Muzyka

Urządzenie obsługuje tylko format MP3.

- W trybie wyboru nacisnąć przycisk **“Enter”** lub **“Play”** na pilocie, aby przejść do trybu muzyki (Music).
- Nacisnąć przycisk **“Enter”** lub **“Play”**, aby odtworzyć muzykę lub włączyć pauzę w odtwarzaniu.
- Nacisnąć przycisk **“Stop”**, aby zatrzymać odtwarzanie.
- Nacisnąć przycisk **“Setup”**, aby w rozwijanym menu ustawić opcję powtórnego odtwarzania muzyki /Single (pojedynczo)/ Circular (wszystkie) /No Repeat (bez powtarzania)/.
- Nacisnąć przycisk **“Stop/Exit”**, aby powrócić do trybu wyboru (Select Mode).
- Nacisnąć przycisk **“Slideshow”**, aby uruchomić automatyczny pokaz slajdów z podkładem muzycznym.

#### 4.5 Zdjęcia

Urządzenie obsługuje tylko format JPG.

W trybie wyświetlania 9 miniatur zdjęć nacisnąć przycisk **▲▼◀▶** na pilocie, aby zaznaczyć zdjęcia.

- Nacisnąć przycisk **“Enter”**, aby wyświetlić zdjęcie w formacie pełnoekranowym.
- W trybie wyświetlania pełnoekranowego można zoomować zdjęcie przyciskiem **“Zoom”** na pilocie. Możliwe jest też obracanie zdjęcia przy użyciu przycisku **“Rotate”** lub „▲/▼”.
- Nacisnąć przycisk **“Exit”** lub **“Stop”**, aby powrócić do trybu podglądu zdjęć.
- Nacisnąć przycisk **“Slide Show”**, aby uruchomić automatyczny pokaz slajdów z podkładem muzycznym.

#### 4.6 Kalendarz

W oknie wyboru wybrać opcję **“Calendar”**, aby otworzyć ekran kalendarza z zegarem i oknem pokazu slajdów. Można ustawić datę i godzinę wyświetlane w trybie kalendarza, zdjęć, muzyki i filmów wideo.



Ustawianie daty i godziny, patrz podrozdział 5.11.

Nacisnąć przycisk **“Stop/Exit”**, aby powrócić do trybu wyboru (Select Mode).

Nacisnąć przycisk **“Slideshow”**, aby uruchomić automatyczny pokaz slajdów z podkładem muzycznym.

#### 4.7 Urządzenie USB

Możliwe jest podłączenie ramki elektronicznej do komputera poprzez port USB i edytowanie plików z karty pamięci SD lub pamięci wewnętrznej. Po odłączeniu ramki elektronicznej od komputera urządzenie przełącza się na tryb wyboru urządzenia magazynującego (Select Storage Device).

Ramka elektroniczna odtwarza też pliki zdjęciowe i muzyczne z przenośnego dysku USB lub innego urządzenia magazynującego podłączonego za pomocą kabla USB.

### 5. Ustawienia

Nacisnąć przycisk **“Setup”** na pilocie, aby otworzyć rozwijane menu. (Przycisk ustawień **“Setup”** jest bez funkcji w trybie pokazu slajdów i kalendarza.

Zaznaczyć przyciskiem **▲▼** i nacisnąć przycisk **“Enter”**, aby potwierdzić wybór i przejść do podmenu. Nacisnąć przycisk **“Exit/Stop”**, aby przejść do wyższego menu. Nacisnąć przycisk **“Setup/Exit/Stop”**, aby zamknąć rozwijane menu.



#### 5.1 Image Size (rozmiar obrazu)

Możliwy jest wybór wielkości wyświetlanego obrazu spośród opcji Auto Fit panel size (automatyczne dopasowanie wielkości panelu) i Optimal (oryginalny rozmiar). Ustawieniem domyślnym jest opcja Optimal.

## 5.2 Pokaz slajdów

### 5.2.1 Slide Show Effect (efekty pokazu slajdów)

Dostępnych jest 8 typów efektów pokazu slajdów: Random (losowo), Split Horizontal In (poziomy podział obrazu zał.), Split Horizontal out (poziomy podział obrazu wył.), Jalousie (żaluzja), Split Vertical In (pionowy podział obrazu zał.), Split Vertical out (pionowy podział obrazu wył.), Radiation (promieniowanie), Surround (przestrzenie). Ustawieniem domyślnym jest opcja Random.

### 5.2.2 Slide Show Interval (przerwa między wyświetlanymi zdjęciami)

Przerwę między wyświetlanymi zdjęciami w pokazie slajdów można ustawić w zakresie od 1 sekundy do 1 godziny. Ustawieniem domyślnym jest opcja 5 s.

### 5.2.3 Split Slide Show (podział pokazu slajdów)

Funkcja ta umożliwia jednocześnie wyświetlanie 4 zdjęć. Ustawieniem domyślnym jest opcja Off (wył.).

## 5.3 Music Repeat (powtórne odtwarzanie muzyki)

Dostępne są trzy opcje powtórzenia muzyki: Single (pojedynczo, Circular (wszystkie), No repeat (bez powtarzania). Ustawieniem domyślnym jest opcja Circular.

## 5.4 Start Slide Show (start pokazu slajdów)

Ramka elektroniczna uruchamia pokaz slajdów po potwierdzeniu wyboru w rozwijanym menu.

## 5.5 Volume (głośność)

Możliwe jest tu wyregulowanie poziomu głośności. Funkcja ta jest dostępna tylko w trybie muzycznym.

### 5.6.1 Rotate (obracanie)

Możliwe jest obracanie obrazu wyświetlanego w formacie pełnoekranowym.

### 5.6.2 Zoom

Możliwe jest zoomowanie obrazu wyświetlanego w formacie pełnoekranowym.

### 5.7.1 Copy File (kopiuj plik)

Możliwe jest skopiowanie plików z karty pamięci SD lub urządzenia USB do pamięci wewnętrznej. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy wyświetlane pliki nie pochodzą z pamięci wewnętrznej. Naciśnięcie przycisk "Zoom" na pilocie, aby zaznaczyć więcej niż jeden plik.

### 5.7.2 Delete File (usuń plik)

W trybie podglądu można usunąć pliki zdjęciowe, muzyczne lub filmy wideo. Naciśnięcie przycisk "Zoom" na pilocie, aby zaznaczyć więcej niż jeden plik.

## 5.8 Reset Settings (resetowanie ustawień)

Funkcja za przywraca fabryczne ustawienia domyślne.

## 5.9 Language (język)

Wybrać preferowany język menu OSD.

### 5.10.1 Brightness (jasność)

Indywidualnie wyregulować jasność panelu ekranowego.

### 5.10.2 Contrast (kontrast)

Indywidualnie wyregulować kontrast panelu ekranowego.

### 5.10.3 Color (kolor)

Indywidualnie wyregulować kolor panelu ekranowego.

### 5.10.4 Tint (odcieni)

Indywidualnie wyregulować odcień panelu ekranowego.

## 5.11 Time (czas)

Ustawić datę i godzinę elektronicznej ramki do zdjęć. Otworzyć podmenu czasu i zaznaczyć przyciskiem ▲/▼ zmienianą pozycję, a następnie naciśnięcie przycisk "Enter", aby potwierdzić wybór. Dokonać ustawienia przyciskiem ◀/▶. Naciśnięcie przycisk Save Time, aby zapisać ustawienia i zamknąć menu.

## 6. Rozwiązywanie problemów

W razie usterek należy najpierw sprawdzić poniższą listę przed przesłaniem urządzenia do naprawy.

Jeżeli nie będzie możliwe usunięcie usterki na podstawie poniższych wskazówek, prosimy skontaktować się ze sklepem bądź centrum serwisowym.

**Ostrzeżenie:** nie otwierać urządzenia - niebezpieczeństwo porażenia prądem.

W żadnym wypadku nie próbować samodzielnej naprawy, gdyż prowadzi to do unieważnienia gwarancji.

Objawy	Przyczyna / działania korygujące
Urządzenie nie daje się uruchomić	Sprawdzić, czy zasilacz sieciowy AC jest prawidłowo podłączony do urządzenia.
	Wtyczka sieciowa nie jest właściwie włożona.
Nie można wczytać plików	Sprawdzić, czy karta pamięci SD lub przenośny dysk USB są właściwie połączone z elektroniczną ramką do zdjęć.
	Upewnić się, czy pliki są kompatybilne z elektroniczną ramką do zdjęć.
	Kompatybilne formaty plików zdjęciowych: JPG
	Kompatybilne formaty plików muzycznych: MP3
	Kompatybilne formaty plików wideo: Motion JPEG
Zdjęcia nie można wyświetlić w formacie pełnoekranowym	Jest to normalne, ponieważ aparaty fotograficzne wykonują zdjęcia w różnym stosunku długości do szerokości).
	Użyć programu do edycji obrazów, aby ustawić format 4:3.
Brak dźwięku	Włączona jest funkcja wyciszenia (Mute) lub poziom głośności jest ustawiony na 0.
	Zwiększyć głośność.
	Upewnić się, czy format plików muzycznych jest kompatybilny z elektroniczną ramką do zdjęć.



## Rozwiązywanie problemów

W razie usterek należy najpierw sprawdzić poniższą listę przed przesłaniem urządzenia do naprawy.

Jeżeli nie będzie możliwe usunięcie usterki na podstawie poniższych wskazówek, prosimy skontaktować się ze sklepem bądź centrum serwisowym.

**Ostrzeżenie:** nie otwierać urządzenia - niebezpieczeństwo porażenia prądem.  
W żadnym wypadku nie próbować samodzielnej naprawy, gdyż prowadzi to do unieważnienia gwarancji.

### Usuwanie błędów:

#### Nie można włączyć ramki

Problem z zasilaniem, sprawdzić, czy wtyk został prawidłowo włączony.

#### Przy wyborze plików nie można dalej obsługiwać ramki

Błąd w oprogramowaniu. Może to być spowodowane formatem pliku zdjęcia. Jest kilka powodów, które mogą spowodować zawieszenie się ramki. Powodem może być zły format zdjęcia, zła kompresja, źle przeprowadzona konwersja, itp. Jeżeli nie pomogłoby przyciśnięcie klawisza EXIT należy odłączyć ramkę z sieci. Po kilku sek. ramkę należy włączyć ponownie.

#### Obrazy/ filmy są nieostre

Zbyt niska jakość zdjęcia, słaba rozdzielczość. Należy zawsze odtwarzać wysokiej jakości obrazy.

#### Pliki nie pokazują się

Zbyt wysoka rozdzielczość. Może spowodować wydłużenie czasu ładowania zdjęcia. W takim przypadku należy zmniejszyć wielkość zdjęcia.

#### Dźwięk jest niewyraźny

Zbyt wysoko ustawiona głośność. Proszę wyregulować głośność.

#### Przy podłączeniu do komputera jako czytnik kart pamięci nie pokazują się napędy

**Możliwy powód:** niekompatybilny protokół USB. Nie wszystkie urządzenia kompatybilne są z protokołem USB w jednakowym stopniu. W wątpliwym przypadku należy sprawdzić również z innymi urządzeniami.

#### Nie można otworzyć plików zapisanych na karcie

Niekompatybilna karta lub zły format pliku.  
Istnieją karty z którymi ramka nie jest kompatybilna. W tym przypadku karta nie zostanie rozpoznana. Proszę sprawdzić, czy karta obsługuje system FAT 32/ FAT.

#### Nazwa pliku w menu jest niepełna

Możliwa przyczyna to zbyt długa nazwa. Ze względu na ograniczone możliwości wyświetlacza ramki zbyt długie nazwy nie są wyświetlane.

#### Dane techniczne:

Wyświetlacz:	20,32cm (= 8.0) TFT-LCD; 800 x 600 pikseli
Port:	USB 2.0
Obsługiwane karty:	SD/SDHC/MMC
Obsługiwane formaty plików obrazu:	JPEG, JPG
Wyjścia:	USB
Zasilanie:	AC/DC (12V, 1,2A)
Zakres temp. w których może pracować urządzenie:	0°C - 30°C
Wymiary:	20,0 x 1,1 x 18,6 cm
Wymagania przestrzenne:	20,0 x 9,0 x 18,6 cm
Relatywna wilgotność:	40-64%

Tolerancja wystąpienia ewentualnych wypalonych pikseli na wyświetlaczu ramki wynosi 0,01%. Jest to objaw normalny i nie oznacza, iż produkt jest wadliwy.

#### Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby bezpiecznie korzystać z urządzenia, należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem występowania ewentualnych widocznych szkód zewnętrznych. Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie specjalści. Nieprawidłowe naprawy prowadzą do unieważnienia gwarancji.
- Uszkodzone części wolno wymieniać tylko na oryginalne części zamienne. Tylko w przypadku takich części zagwarantowane jest spełnienie warunków bezpieczeństwa.
- W przypadku zakłóceń, podczas wyładowań atmosferycznych lub przed czyszczeniem urządzenia odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania prądem.

- Chronić urządzenie przed wilgocią, zalaniem oraz wnikaniem ciał obcych. W razie kontaktu z cieczą natychmiast odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania elektrycznego.
- Nie ustawiać na urządzeniu innych przedmiotów.
- Ustawić urządzenie na równej i poziomej powierzchni.
- Nie ustawiać urządzenia w gorącym, mokrym bądź bardzo wilgotnym otoczeniu.
- Prawidłowa praca urządzenia wymaga dostatecznej cyrkulacji powietrza. Nie ustawiać włączonego urządzenia na miękkie powierzchnie, dywany lub inne materiały, które mogą ograniczyć cyrkulację powietrza.
- Zapewnić swobodny dostęp do gniazda wtykowego, aby w razie potrzeby można było łatwo wyciągnąć zasilacz sieciowy.

**D Hinweis zum Umweltschutz:**



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:  
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

**GB Note on environmental protection:**



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:  
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.  
This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.  
By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

**F Remarques concernant la protection de l'environnement:**



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:  
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "pictro" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

**E Nota sobre la protección medioambiental:**



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:  
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

**NL Notitie aangaande de bescherming van het milieu:**



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EG en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:  
Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

**I Informazioni per protezione ambientale:**



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/UE e 2006/66/UE nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:  
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

**GR Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:**



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:  
Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στην σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών αυξοεπιδράτε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

**S Not om miljöskydd:**



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:  
Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållsopporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

**FIN Ympäristönsuojelua koskeva ohje:**



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:  
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkaussissa. Uudelleenkäyttöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristönsuojelussa.

**PL Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

**H Környezetvédelmi tudnivalók:**



Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékek és az elemeket nem szabad a háztartási szeméthez dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékek és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szeméthez dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

**CZ Ochrana životního prostředí:**



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

**SK Ochrana životného prostredia:**



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným užitkováním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/baterií prispievate k ochrane životného prostredia.

**P Nota em Protecção Ambiental:**



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

**RU Охрана окружающей среды:**



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

**TR Çevre koruma uyarısı:**



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alınıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılı ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketicileri bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

**RO Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:**



Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/EU și 2006/66/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

**DK Anvisninger til beskyttelse af miljøet:**



Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende: Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjente elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

**N Informasjon om beskyttelse av miljøet:**



Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende: Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningsavfallet. Forbrukeren er lovmæssig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelser. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former av gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.